



A Költészet Napja

Magyarországon 1964 óta József Attila születésnapján, április 11-én tartják a magyar költészet napját. Ebből az alkalomból koszorúzási ünnepséggel tisztelet városrészünk a halhatatlan költő emléke előtt. A rendezvény egyben utolsó állomása volt a József Attila Művészeti Napok program-sorozatának. A költőről elnevezett parkban rendezett ceremónián Jolsvai András szerkesztő-író beszéde mellett Kálmán Zsófia és Lukács Dániel díjnyertes versmondó idézte föl a huszadik század talán legnagyobb poétájának gondolatait.

A műsor után a résztvevők koszorúkat és virágokat helyeztek el a költő szobrának talapzatánál.



Olimpikonok egy hajóban A Duna népszerűsítéséért

Didergős évadnyitó



Fotó: Lendvai Ágnes

A Nagy Sportágválasztó csapata a 23. gróf Széchenyi István Évadnyitó Evezős Versenyen olimpiai bajnokokkal kiegészülő legénységgel állt rajthoz: Dombi Rudolf, Kökény Roland, Gergely István, Pulai Imre és Hadfi Dániel

A Margitszigeten az I. világháborúban el-esett evezősök emlékköveinek megkoszorúzásával vette kezdetét az evezős évad ünnepélyes megnyitója április 7-én.

A gróf Széchenyi István Emlékverseny és Sportnap az év első hazai evezős versenye a Danubius Nemzeti Hajós Egylet, a

Budapesti és a Magyar Evezős Szövetség és a Budapesti Egyetemi és Főiskolai Sportszövetség rendezésében, ahol mind a profi, mind a hobbievezősök összemérheték tudásukat.

Ezenkívül a 23. évadnyitó, továbbá a 120 éve alakult Magyar Evezős Szövetség

jubileumi rendezvénysorozatának nyitánya is.

A szervezők egyik célja, hogy Budapest ékességét, a Dunát, mint nemzetközi versenyzésre alkalmas folyót megismertessék, másrészt az evezést népszerűsítsék.

Folytatás a 12. oldalon

Együttélés szabályai

2. oldal



Mostantól nem csak a galambtetést tiltja újra a kerület, de például az is 150 ezer forintos bírsággal számolhat, aki kutyája piszkát a lakóház liftjében „felejt”. A rendelet célja a környezetüket veszélyeztető magatartások visszaszorítása.

Élen az informatikában

3. oldal



Két évvel ezelőtt fogadta el a képviselő-testület a kerület 2011–2014. évekre szóló informatikai koncepcióját. A stratégia végrehajtása tervszerűen halad, a kerület informatikai ellátottsága a magyar önkormányzati átlag fölött van.

Jubileumi ünnepség

5. oldal



A városrész idén ünnepli a 75. évfordulóját. Ez alkalomból lapunkban ötfoldos könyvtári játékot indítottunk el. A helyes megfejtéseket a Dagály utcai bibliotékába várják elektronikusan vagy személyesen.

Sztárok a TV13 műsorán

10. oldal



Különleges interjúkkal és hasonlóan neves kérdezőkkel várja nézőit a TV13 idén tovább színesedő műsorkínálata, amelyben közéleti embereket, neves sportolókat, művészeket lát vendégül B. Tóth László és Hegyi Iván.

Együttélés Új rendelet a tolerálhatatlan viselkedésekről

Kulturált kutyavilág

Mostantól nem csak a galambtetést tiltja újra a kerület, de például az is 150 ezer forintos bírsággal számolhat, aki kutyája piszkát a lakóház liftjében „felejt”. A rendelet célja a környezetüket nem tisztelő, fenyegető magatartások visszaszorítása.

Egy átmeneti exlex állapot után a kerületben április elsejétől újra életbe léptek azok a tiltások, melyekkel a lakosság nyugalma érdekében megvédeni az őket irritáló – elsősorban közterületi – magatartásokkal szemben. A renitens, mások nyugalma, hétköznapijait megzavaró polgárok tehát újra számíthatnak arra, hogy cselekedetükkel akár 150 ezer forintos közigazgatási vagy ötvenezer forintig terjedő helyszíni bírságot is kockáztatnak. Sőt, az utcán engedély nélkül árusítóktól akár az árukészletüket is elkobozhatják.

Az önkormányzat egy éve már alkotott egy hasonló tartalmú – a tiltott, kirívóan közösségellenes magatartások meghatározásáról szóló – rendeletet, ám azt decemberben hatályon kívül kellett helyezni, miután az Alkotmánybíróság megvonta a települések ez irányú jogosítványát. A parlament ugyanakkor idéntől részben újraírta az önkormányzati törvényt, ismét biztosítva ezt a lehetőséget, mellyel a kerület újlag is élni szeretne a kulturált közös-

ségi együttélés érdekében. Rendeletének neve is ez utóbbiból indul ki, s mint azt dr. Prehlik Lajos jegyző a Hírnöknek hozzáfűzte, az új szabályozás tartalma nagyrészt fedi a korábbiét, legfeljebb szerkezetében lett „frissebb”.

A másokkal, például a szomszédokkal szembeni fenyegető, hangoskodó viselkedésformák mellett – mások érdekében – az „enyhébbeket” is korlátozza a kerület: újra tilos lesz például a galambtetés, a póráz nélküli kutyasétáltatás, a közterületi alkoholfogyasztás vagy épp a kerékpározás, rollerozás és gördeszkázás olyan helyeken, mint emlékmű vagy utcabútorzat, lejárati és templomok előtti lépcső, kőpad, szökőkút. Közterületen tilos lesz például másokat zavaró, zaklató módon vagy engedély nélkül árusítani. A kulturált ebtartásnak az is feltétele, hogy nem csak azt büntethetik meg, aki kedvence kutyapizskát az „utcán felejt”, hanem azt is, aki ugyanazt a lakóház közös épületrészén, mondjuk, az udvarról vagy a liftből nem

takarítja el. Arra sem árt majd figyelni, hogy a szülők ne bízzák nagytetű kutyájuk sétáltatását például olyan kisgyermekre, aki – akár fizikai adottságai miatt – képtelen az eb féken tartására.

Még egy fontos passzus: mind lakáson belül, mind a közös használatú helyiségekben tilos olyan életkörülményeket kialakítani, melyek károsíthatják a közvetlen környezetüket. Ez praktikus az (is) jelenti, hogy kerülendő az alapvető higiénia is mellőző lomtározás, hogy azzal bárki zavaró szaghatást vagy rovarok megjelenését idézze elő.

Nem árt tudni, hogy a közösségi együttélés szabályait megsértőkkel szemben eljárás kizárólag hivatalból indítható, magyarul: a jegyző nem csak a közterület-felügyelők feljelentésére, hanem a lakossági bejelentések alapján is hivatalból indítja meg az eljárást, amely ellen a Fővárosi Kormányhivatalnál lehet fellebbezni. Az elkobzás kivételével a bírság összegét csak a másodfokú, jogerős döntés után kell megfizetni, ha pedig már elkobzott áruval van szó, azt – ilyen értelmű döntés alapján – az önkormányzat visszajuttatja a tulajdonosnak.

K. A. I.



A felelős kutyatartás feltételeit segítik kerületszerte a kulturált kutyafuttatók

Utcahasználat: óvadék és filmforgatás

A kerület egységes, új rendeletben határozta meg közterületeinek használatát, miután jócskán eljárt az idő a 18 évvel ezelőtti előírások felett a különböző törvényi és más jogszabályváltozások miatt. A rendelet egyebek mellett kiterjed a tartós és szezonális vendéglátóteraszok, előkertek létesítésére, a dohányzással kapcsolatos korlátozásokra, a differenciált díjtételekre. Újdonság, hogy a kerület óvadékfizetést ír elő, ha az igénybevétel megváltoztathatja a közterület eredeti állapotát. Az idéntől módosult mozgóképtörvény szerint az önkormányzat meghatározhatja a közterületi filmforgatás egyedi feltételeit, ez alapján a kerület – sok más mellett – úgy döntött: filmforgatást vasárnapra és ünnepnapra nem engedélyez.

RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK

Rangos expón az Országbíró sétány

Az Országbíró sétány felújítása is meghívást kapott a múlt héten megrendezett Urb:Icon Nemzetközi Településfejlesztési Kiállításra. A Budapesti Vásárcsopontban megrendezett expón, mint szakmai partner, a Magyar Építőművészek Szövetsége önálló standdal mutatkozott be, ahol összesen öt projektet mutattak be a szakmai és civil látogatóknak: az angalföldi sétálóutca mellett olyan nívós projektek szerepeltek, mint a hortobágyi Fészek Információs- és Vendégház, a pécsi Zsolnay Kulturális Negyed, a balatonboglári piac, vagy az óbudai Flórián tér mellett megújult ökopanel. Az Országbíró sétányról, a városrész környezetépítési eredményeiről Helembai Mihály, a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. divízióvezetője és Gábor Péter ágazatvezető számoltak be. Arató György főépítész a Magyar Urbanisztikai Társaság meghívására tartott előadást a kerület építészeti értékvédelméről.



Tavaszi járdaépítések

Képünkön a Násznagy utcában a napokban megkezdett járdaépítési munkálatok kivitelezése látható. A XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. tájékoztatása szerint áprilisban megkezdtek a tavalyról „beragadt”, az időjárás miatt idénre áthúzódott járdaépítéseket: a felületeket teljes szélességben műköburkolatra cserélik. A Násznagy utca Fiastyúk utca–Mosoly utca közötti szakaszának kétoldali járdaépítése április 8-án kezdődött, s várhatóan április 20-áig tart. A Szomszéd utcában a keleti oldali járdát újítják fel a Fiastyúk utca–Mosoly utca közötti szakaszon; várhatóan április 15. és április 25. között. A harmadik kivitelezés a Népfürdő utca szervízútjának parkolásszabályozási munkája lesz a Dunavirág utca–Viza utca között. A szegélykorrekció és a forgalomtechnikai jelzések várható kivitelezési ideje április 29.–május 18.

XIII. kerületi zöld pályázatok

Több zöldpályázatot is meghirdetett a kerület. Az egyik egy általános, környezetvédelmi támogatás elnyerésére szolgál, benyújtásának határideje május 31. A keretösszeg ötmillió forint, mely vissza nem térítendő, ebből egyenként 50, 100, 300, illetve 500 ezer forintot nyerhetnek kerületi magánszemélyek, társasházak, lakásszövetkezetek, társadalmi szervezetek például graffitik és plakátok eltávolításához, homlokzati védőréteg felhordásához, társasházi előkertek kialakításához és klímavédelmi, például napkollektoros fejlesztésekhez. A nyomtatvány letölthető a www.bp13.hu honlapról vagy beszerezhető a polgármesteri hivatalban. A Legvirágosabb erkély és homlokzat, s a Legzöldebb társasházi kert elnevezésű, pénzdíjas pályázatokkal a lakókat, lakóközösségeket ösztönzik környezetük szépítésére, zöldítésére. Első alkalommal meghirdetik a XIII. kerület legszebb vendéglátó terasza címet is. Benyújtási határidő: július 5. Információk: www.angyalzold.hu; www.kozszolgáltato.bp13.hu.



Féligidőben Folyamatos fejlesztések

Élen az informatika korszerűsítésében

Két évvel ezelőtt fogadta el a képviselő-testület a kerület 2011–2014. évekre szóló informatikai koncepcióját. Most, féligidőnél járva, a testület arról tájékozódott, hogy hol tart a megvalósítása. Megállapította, hogy a stratégia végrehajtása tervszerűen halad, a folyamatos fejlesztések eredményeként a kerület informatikai ellátottsága magasan a magyar önkormányzati átlag fölött van.

A lakosság szolgálatában

A közigazgatás korszerűsítésének, minősége javításának, az e-közigazgatás megvalósításának az infokommunikációs technológia a ma ismert leghatékonyabb, leg-sokoldalúbb, és legszélesebb körben használható segédeszköze. A két éve elfogadott, négy évre szóló informatikai koncepció már a negyedik ennek kerületi megvalósításában.

Mi valósult meg eddig a feladatokból? A lakossági tájékoztatás fejlesztésének nagy eredménye, hogy a TV13 adásai online nézhetők, illetve az archív anyagok szintén megtekinthetők. Az önkormányzat honlapja, a bp13.hu a fejlesztés hatására látványosan javult, rangos díjat kapott, a Magyar Marketingszövetség Önkormányzatok és települések kategóriájában. Az Év honlapja díjat előző évben az Év honlapja különdíj előzte meg. Elkészült a gyerekhonlap, amely a legfiatalabb korosztály számára fogalmazza meg, jeleníti meg az önkormányzatot és annak munkáját. A honlap felkerült az okoste-

fonokra. A hírlevél funkció megvalósítása és a közösségi oldalakkal való integráció kiépítése a hátralévő fejlesztés feladata.

Digitális esélyegyenlőség

Nem keveseknek anyagi okok miatt gondot okoz az információs fejlődéssel való lépéstartás. Ebben segít a kerületben a digitális esélyegyenlőség jegyében kiépített ingyenes internetezési lehetőség. A közösségi helyeken működő, majd tíz éve telepített öt infopont tavaly megújult, új, korszerű eszközök kerültek a régiók helyére. Nagy népszerűségnek örvend a 2010. június óta összesen 11 közterületen és közösségi térben kiépült és Kerületi kártyával működő vezeték nélküli internetezési szolgáltatás, a wifi hotspot.

Az önkormányzat a program keretében segíti a kerületben élő és felsőoktatási intézményben tanuló, szociálisan rászoruló hallgatókat. Internetköltségeikhez hozzájárulást kaphatnak, amennyiben az önkormányzat pályázati feltételeinek megfelelnek. A pályázat tanévre szól, szeptembertől augusztusig, megindítása óta 178 fiatal vette igénybe a támogatást.

Szintén népszerű, és nyugodtan mondhatjuk, egyedülálló a lakossági ECDL-tanfolyamok szervezése. A gyesen és gyeden otthon lévő kismamák munkavállalásának segítése érdekében 2011 júniusában került első alkalommal meghirdetésre a gyermekfel-



Nagy népszerűségnek örvend az óta összesen 11 közterületen és közösségi térben kiépült és Kerületi kártyával működő vezeték nélküli internetezési szolgáltatás, a wifi hotspot

ügyelettel egybekötött számítógépes képzést adó ECDL Start program. Idén már harmadik turnusban összesen 45 kismama vesz részt az önkormányzat által finanszírozott tanfolyamon, miközben az anyukák tanulnak, a kicsinyek a Tücsöktanyán gyermekfelügyelet vigyáz.

Folyamatos fejlesztések

De nemcsak az anyukák kaptak segítséget. 2011-ben 90 közhivatali munkatárs is sikeresen elvégezte az ECDL Start és Select tanfolyamokat. Szükség is volt a munkatársak képzésére, radikálisan korszerűsödött az önkormányzat informatikai rendszere. Az önkormányzat számítástechnikai állományának folyamatos fejlesztése is megtörtént, a bölcsődei nyilvántartó rendszerben, az építésügy területén és a közterület-felügyelet részére. Egységes szoftverek és hardver eszköz-

zök kerültek a régiók helyére. Frissült az egész eszközpark, összesen 200 számítógép és monitor, 100 nyomtató cseréjére került sor az elmúlt két évben, tíz intézményben vált elérhetővé a munkatársak számára a vezeték nélküli internet. Az idén további, többek között a szociális intézményekben tervezik a fejlesztést. Eddig 30 korszerű hálózati aktív eszköz segíti a hivatali munkát és több mint 400 végpontot építettek ki az intézményekben. Múlt év közepére elkészült a közterületen végzett hatósági munka támogatására való térinformatikai rendszer. Egy évvel korábban e rendszerben kerültek aktualizálásra a Kerületi Szabályozási Térképek. A kerületi elektronikus közműtérkép beszerzése elindult, a tervek szerint hamarosan elérhető lesz elektronikus is a kerületi közműkataszter.

A központi ügyfélszolgálat kialakítása folyamatban van. A témában több hatástanulmány készült az elmúlt években. Idén egy intenzív telekommunikációs rendszerfejlesztés az önkormányzat telefonrendszerét új alapokra helyezi, racionalizálja és költség-hatékonyabbá teszi, egyúttal előkészíti egy jövőbeni Contact Center kialakítását. Nagyléptékű terv a széles sávú internetelés érdekében az egész kerületet lefedő optikai hálózat önkormányzati kiépítése. A megvalósíthatósági tanulmány és a háttérszámítások adatai alapján a megtérülés magas kockázatot hordoz, ezek csökkentése érdekében további elemzés szükséges. Nehezíti megvalósítását a bizonytalan gazdasági helyzet és a közigazgatás átalakítása. Erre való tekintettel a projekt megvalósítását a testület elhalasztotta.

Változások a programban

A mostani féligidő tájékozódást az is indokolta, hogy a koncepció megszületése óta a közigazgatási rendszerben jelentős változások történtek, amelyek befolyásolták az eredeti programban megfogalmazottak megvalósítását, újabb feladatokkal terheltek az önkormányzatot. Az oktatás szakmai irányítása szintén ez év januárjától elkerült az önkormányzatoktól, az intézmények fenntartója az állam lett, ez is érintette az informatikai fejlesztési programot. Például az Ady Endre Gimnáziumban 2011-ben pilotprojektként megvalósult a digitális napló bevezetése. Komoly szakmai program volt az is, hogy a kerület pedagógusai – addig, amíg az önkormányzat felügyelete alá tartoztak – elvégezhettek különböző számítástechnikai tanfolyamokat. Ingyenesen. És ez nagy segítséget jelentett pedagógiai munkájukhoz. Mivel az oktatási ágazat szakmai fejlesztése ez évtől a Klebelsberg Kunó Intézményfenntartó Központ feladata, ezek a programok kikerültek a kerület informatikai fejlesztési terveiből.

Ma is aktuális célok

A szervesen egymásra épülő fejlesztések eredménye látványosan érzékelhető. A program megvalósulása során javult a digitális esélyegyenlőség a kerületben, a lakosok tájékoztatása. Az önkormányzat működése gazdaságosabb és hatékonyabb lett, ezzel együtt javult az ügyintézés minősége, gyorsasága. Informatikai megoldások segítségével bővült a lakosok helyi döntés-előkészítésben való részvétele. A két éve megfogalmazott célok jók és ma is aktuálisak.



Népszerű, és egyedülálló a lakossági ECDL-tanfolyamok szervezése, a gyesen és gyeden otthon lévő kismamák munkavállalásának segítése érdekében

Díszpolgár Újlipótvárosból Aktívan dolgozó nyugdíjas

Szomszédunk Horváth Ádám

„Amint tehetségét mintaszerűen kibányászta, azonképpen a sikerre is egészen kiélte...” A Kosztolányi-idézet Molnár Ferencről, a kitűnő színműről szól, de írhatta volna akár az unokáról, Horváth Ádámról is. A Kossuth-, Balázs Béla-, Erkel-díjas rendezővel a 75 éves jubileumát ünneplő XIII. kerülethez való szerepteljes kötődéséről, ezen belül szűkebb pátriájához, a Lipótvároshoz való ragaszkodásáról beszélgettünk, a Pozsonyi útról, a Szent István parkról és életének néhány részletéről. Sajnálta, hogy nem többről, mert Horváth Ádám élete nagyon gazdag, fordulatos regény, ami még megírásra vár.

– Professzor úr munkásságát sok és magas kitüntetéssel, díjjal ismerték el eddig, szeretik lakóhelyén, amelynek megbecsült díszpolgára. Lehet, hogy buta a kérdés: lakókörnyezetében másként néznek a sikeres művészemberre, mint egy egyszerű polgárra?

– Remélem, nem. Nem veszek észre ilyesmit. Szívélyes viszonyban vagyok lakótársaimmal, de még a környékbeliekkel is, az eladókkal, pincérekkel. Érzem, nem azért kedvesek velem, mert kiemelkedően sikeres voltam, vagyok. Tudják, hogy itt lakom. Tudják, hogy ide tartozom.

– Életrajzából tudom, rengeteget dolgozott. Túl sokat nem lehetett otthon. Mit jelentett az otthon aktív korában, és mit most, nyugdíjasként?

– 1968 óta lakom itt, a Szent István park egyik hetedik emeleti, teraszos lakásában. Igaz, korom miatt nyugdíjas vagyok, de most is aktívan dolgozom. A televíziózást abbahagytam, de mint professzor emeritus, tévérendezést oktatok a Színház- és Film-

művészeti Egyetemen, ahol immáron 45 éve tanítok. Kétségkívül mostanában sokkal többet vagyok itthon, mint régebben. Az otthonom olyan nekem, mint a madárnak a fészek. Kényelmes, meghitt, ahol kizáródik a külvilág. Itt élünk együtt a feleségemmel, Csűrös Karola színésznővel. Itt vannak a megszokott, kedves tárgyaim, a dolgozószobám, a könyvtáram, az íróasztalom, a számítógépem. Ha szép idő van, gyönyörködöm a panorámában. Munkám során az otthon számomra a biztos háttérrel jelentet. Csak egy tökéletesen védett helyen lehet forgatókönyvet figyelmesen tanulmányozni, átírni, kidolgozni technikai könyvvé. Az íróasztalom szent hely, ott vannak a papírjaim, a könyveim. Amíg forgatókönyveket írtam – például a Szomszédokat –, rengeteg adat, lexikonra, könyvre volt szükségem.

– Ha már a Szomszédoknál tartunk, óriási siker volt. 1987 februárjában indult a próbaadás és az utolsó, a 331. részt 1999. december 30-án sugározta az MTV. Rendkívül sokrétű és színes munkásságából mire a legbüszkébb?

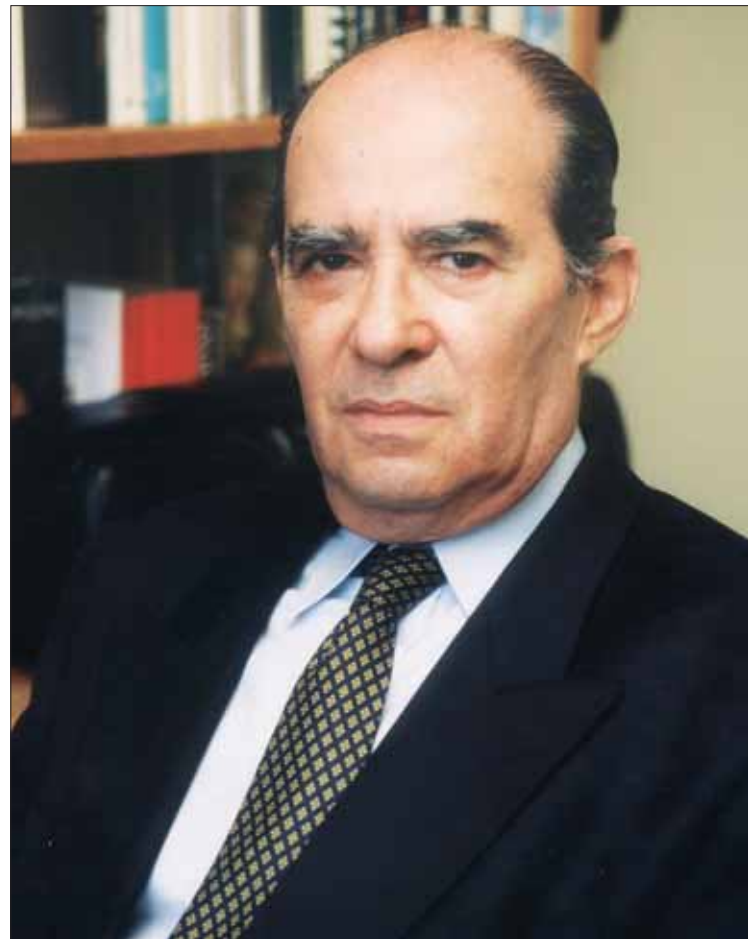
– Nem szeretem ezt a kérdést, nem kívánok különbséget tenni műsoraim, filmjeim között, hiszen mindegyik a gyermekem. De ha már kérdezte, elmondom. Szívesen emlékszem a Fából faragott királyfira, Seregi László koreográfussal egy évig dolgoztunk rajta. Nagyszerűen sikerült, hál’ istennek! Arra is nagyon büszke vagyok, hogy Nagy Imre újratemetésének egész napját az én irányításommal, rendezésemben közvetítette a tévé. Történelemformáló erejű adás volt. Százvalahány tévéjáték színrevitele fűző-

dik a nevemhez, több mint három ezer műsort készítettem. Örömmel látom manapság újra a képernyőn sorozatszám produkcióimat. Most ismétlik negyedszer a Petőfiről készített, több részes életrajzfilmemet, a Széchenyiről készített hatrészes életrajzi alkotásomat, Heltai Kiskirályok-ját. Jókai Mire megvénülünk-jét harmadszor láthatják a nézők. Az élő adások, műsoraim legalább kétharmada túlél engem, köztük a Simándival és Ferencsikkel készített filmjeim is.

– Újlipótváros mennyire vált élete részévé?

– Ezt a városrészt, benne a szépen felújított Pozsonyi úttal, bármelyik nyugati város befogadná. Ez egy szívélyesen zárt és mégis nyitott, kulturált, de önálló életet élő városrész. Ez a környék tulajdonképpen kisváros a nagyvárosban. Ha az ember ki sem mozdulna innen, akkor is megtalál szinte mindent, ami a mindennapi élethez kell. Itt minden együtt van, a színháztól, mozitól, étteremtől kezdve a kis boltokig. Itt mindent megtalálhatok a kisiparostól a nagyiparosig. Sok minden köt ide. A közeli vendéglőkbe járok. A közeli utcák és terek az otthonosság érzetét erősítik bennem. Itt nem személytelen a kapcsolat a kereskedők és a vevők között. Kellemes a minden évben megrendezett piknik is. Barátaim egy része a közelben él. Például Lendvai Kamilló, kitűnő jó barátom, három házzal odább lakik. Nagyon szívélyes kapcsolatban vagyok Baranyi Ferivel és Vámos Mikivel, ők is a kerület nagy szerelmesei. Jól érzem itt magam.

– Ha valami oknál fogva el kéne költöznie, mit vinne magával a kerületből? Mi az, ami hiányozna?

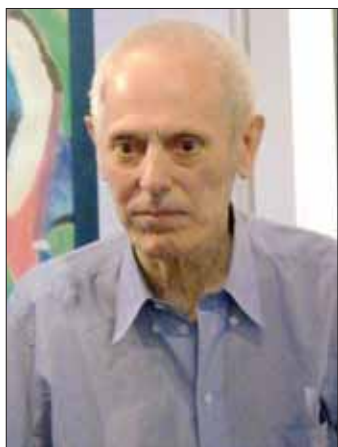


– Ez nagyon nehéz kérdés, még belegendolni is rossz. Minden hiányozna. Így vagyunk ezzel a legtöbb. Vinném az otthonomat úgy, ahogy van. Az otthon számomra nemcsak a lakásomat jelenti: a feleségemet, a barátaimat, az ismerőseimet, az itt élő embereket együtt, az egész kerületet... Beletartoznak az otthonba a környező utcák, a boltok, a Szent István park fái, padjai. Ez egy nagyon összetett fogalom: tágabb értelemben az otthon maga a haza. Ha menni kéne, az ember vinni szeretné magával az egész hazáját. És mert nem viheti, mert minden ideköti, mert nagyon megszerette, annyira, hogy élni nem tud nélküle, inkább marad.

– Mint említette, idejének nagy részét ma is az egyetem, az olvasás, a művészet tölti ki. Mennyire érdekli a kerület élete, közléte?

– Bevallom, nagyon érdekel. Örömmel veszek részt a városrész közéletében, alapos olvasója vagyok a kerületi sajtótermékeknek. Büszke vagyok arra, hogy díszpolgárként sétálhatok a nagyon szépen rendbe hozott Pozsonyi úton és a Szent István parkban. Ha szép idő van, kisétálok a Duna-partra, néha a Margitszigetre. Itthon érzem magam, a XIII. kerület a végleges otthonom.

UDVARHELYI ANDRÁS



Életének 88. évében elhunyt Radó Károly (1925–2013) szobrászművész.

Tanulmányait a Magyar Képzőművészeti Főiskolán vé-

Elhunyt Radó Károly

gezte 1952-ben. Munkásságára hatást gyakorolt az ősi Egyiptom, AsszírIA emlékeinek tömörsége és a 20. századi modern művészek.

Csaknem ötven szobrot mintázott, ennek fele nagyméretű köztéri alkotás. Bronzszobrai mellett kőből faragott figurát, mellszobrot és domborművet, ezenkívül számos portrét és kisplasztikát készített. 16 egyéni kiállítása volt. Szobrait, festményeit közgyűjtemények és magángyűjtők egyaránt őrzik (Magyar Nemzeti Galéria, Mű-

csarnok, Vay Ádám Múzeum, San Francisco). Kerületünkben a margitszigeti Művészstánnyon található a Bihari János cigányprímást ábrázoló mellszobra.

1990-től ecsetet vett a kezébe, tempera alapra zsírkrétával festett. Folyamatosan készült kiállításokra, hogy munkáit bemutassa a nagyközönség számára. Radó Károly 1958 óta haláláig a Máglya közti művészházban élt és dolgozott, április 17-én kísérték utolsó útjára az újpesti Megyeri úti temetőben.

„Digitális” vétel analógról

A TV13 műsorát a XIII. kerületben a UPC és a Telekom kábelhálózatán lehet látni, ám csak az analóg csatornakínálat részeként. (A Digi TV – korábbi ígérete ellenére – egyelőre nem adja a műsorokat, holott az adás jelét a TV13 továbbítja a központjukba, vagyis kiépült az összeköttetés a stúdió és a Digi TV között.) Ahhoz, hogy a TV13 műsora a digitális „szórásban” is látható le-

gyen, a „set top bokszt”-ot egy televíziós antennakábel (RF kábel) kell összekötni a televíziókészülékkel, majd a tévére kell hangolni a TV13 csatornájára. Mivel az adás nem szerepel a kábelszolgáltatók digitális csatornái között, ezért ha valaki csak videokábelrel köti össze a készüléket a kábeltévé vevőegységgel, akkor nem tud a TV13-ra hangolni.



Akikről elnevezték... Ötfordulós könyvtári játék (4. rész)

Utcanevek a kerületben

Öt lapszámon át egy játékon keresztül ismerhetünk meg tizenöt személyt azok közül, akikről a kerületben utcát neveztek el. A kérdésekre a válaszokat a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Dagály utcai könyvtárába várják e-mailben (fszek1308@fszek.hu), postán vagy személyesen (1138 Bp., Dagály u. 9.) 2013. május 15-ig. (A válaszok mellett kérjük, tüntessék fel az elérhetőségüket: név, telefon vagy e-mail). A helyes megfejtők könyvjutalomban részesülnek.

Tizedik személy

Színész, kormányfőtanácsos. (Kéty, 1870. febr. 3.–Bp., 1931. szept. 21.) Szekszárdon végezte el a polgári fiúiskola hat osztályát. 18 éves korában megszökött a szülői házból és felcsapott színésznek. 1889-ben lépett színpadra Keresztély Jánosné vándor daltársulatánál Tolnaapátiban. Még ugyanebben az évben Paulay Ede felvette a színtanodába, mestere Újházi Ede volt. 1891-ben vidékre szerződött (Szolnok, Pápa, Debrecen, Pozsony, Fehérvár, Zombor, Baja), 1894-ben a Ditrői Mór vezette kolozsvári színház tagja lett, és ugyancsak Ditrői 1896-ban a megnyíló Vígszínházhoz szerződött. Rövid megszakításokkal itt működött haláláig. 1914–15-ben a Magyar Színház állandó vendége, 1915–16-ban a Nemzeti Színház tagjaként játszott. 1906-ban a Színiakadémia, 1907-ben a Zeneakadémia opera tanszakának tanára, 1917-ben a budapesti Színészszövetség elnöke lett. 1929-től

a Magyar Színház tagja volt. A naturalista színjátszás kiváló képviselője, a Vígszínház első együttesének fő erőssége. Legtöbbet könnyű francia vígjátékokban játszott, s ezekben fejlesztette ki egyéni stílusát, melynek lényege az egyszerű és lélekteljes beszéd, a könnyed dialógus, az elegáns és természetes mozgás volt. Természetes adottságai: pompás megjelenése, eleganciája, zengő és lelkes orgánuma, kifejező arcjátéka és gesztusai már az indulás pillanatában is biztosították számára a vezérszerepeket. Legjobb alakításait a kortárs magyar írók, különösen Molnár Ferenc darabjaiban nyújtotta (Az ördög, Liliom, Játék a kastélyban).

Főbb szerepei: Makrancos hölgy (Petruchio), Tokameró (Lengyel Menyhért: Tájfun), Pál (Herczeg Ferenc: Kék róka), valamint Csehov-drámák. Játszott A tánc c. első magyar filmben, továbbá A munkásbucciny (1914)

és a Zoárd mester (1917) c. némafilmben is.

Írásai: Komédia (Bp., 1914); A beszéd művészete (Bp., 1917); Emlékezések (1921).

Irodalom: Bárdi Ödön: A régi Vígszínház (Bp., 1957).

1. Ki ő?

2. Milyen álnéven működött Keresztély Jánosné társulatában?

Tizenegyedik személy

Novella- és regényíró. (Sopron, 1897. szept. 24.–Buchenwald, 1944 vége.) Konzervatív zsidó rabbi családból származott. Sopronban érettségizett, majd Pozsonyban néhány hónapos tisztiiskolát végzett, és az I. világháborúban kikerült az olasz frontra. Mint hadnagy a Vörös Hadseregben is szolgált, s egy ideig Murakeresztúr városparancsnoka volt. A tanács hatalom bukása után bebörtönözték. Másfél évig raboskodott Szombathelyen.

1923-ban Bécsbe emigrált. Hazatérve alkalmi munkás, vándorszínész, majd tisztviselő volt. 1925-ben visszajött Budapestre. Írói kibontakozását Szép Ernő, Mikes Lajos és Osvát Ernő segítették. 1926-ban az Est-lapok és a Nyugat munkatársa lett. 1936-ban Baumgarten-díjra jelölték, díjazását azonban a hatóságok megakadályozták. A fasizmus, a zsidóüldözések hatására novellái és regényei témáját főleg a zsidóság múltjából és jelenéből merítette. 1943-ban behívták munkaszolgálatra majd német koncentrációs táborba vitték, ahol áldozatul esett a meghurcoltatásoknak. Pályája első felében írt elbeszéléseit a csodavárás, a zsidó messzianisztikus életérzés hatja át; későbbi elbeszéléseiben korai társadalmát, az ember kegyetlen hajlamait ostromozza. A társadalom kivetettjeinek sorsát festi nyugtalan, sajátosan stilizált nyelven.

Főbb művei: Mikhaél (elb., Bp., 1929); Megszabadítottál a haláltól (r., Bp., 1932); A nyolcadik stáció (r., Bp., 1933); Irgalom (elb., Bp., 1937); Azarel (r., Bp., 1937); Mózes (dráma, Bp., 1940); Batséba (dráma, 1940); A Hószobor (elb., válogatta és bevezette Keresztúry Dezső, Bp., 1954); B. városában történt (I–II., Bp., 1964).

Irodalom: Németh László: * (Nyugat, 1929); Komlós Aladár: A Toll (1937); Schöpflin Aladár: * (Nyugat, 1938); Galsai Pongrácz: Tártalanok (Pécs, 1957); Szabó Ede: Kortárs (1958) Megváltás: in memoriam * (vál., szerk. és összeáll.: Csűrös Miklós) (Bp. 2006)

1. Ki ő?

2. Mi a címe annak a novelláit tartalmazó kötetnek, mely 1977-ben jelent meg Petrányi Ilona szerkesztésében?

Tizenkettedik személy

Újságíró, műfordító. (Helga, 1877. febr. 20.–Bp., 1945. jan. 4.) Előbb a Budapesti Hírlap, majd a Magyar Hírlap, 1918-tól a Népszava belső munkatársa. Részt vett az ellenállási mozgalomban. A II. világháború alatt a Népszava külpolitikai rovatát vezette. Betiltásáig szerkesztette a Független Szemle c. folyóiratot. Az 1922-es év karácsonyi számában jelent meg A sajtó szerepe a történelemben és helyzete a jelenben c. tanulmánya. Írásai miatt a Horthy-korszakban több ízben szenvedett börtönbüntetést. A nyilasterror áldozata lett. Egy novelláskötete (Éjszaka, Bp., 1902) és a korabeli – főleg szocialista – sajtóban számos cikke és tanulmánya jelent meg.

Irod.: Gergely István: Emlékezés apámra, *-re (Szivárvány, 1946. 25. sz.).

1. Ki ő?

2. Mely Zola-művek találhatók meg a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár állományában, melyet ő fordított magyarra?

Megjegyzés: *-gal a kitalálendő személy nevét jelöltük.

Születésnap fotópályázat

Szkenneljük együtt

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Dagály utcai könyvtára felhívást tesz közzé Budapest XIII. kerületének, mint önálló közigazgatási egység létrejöttének 75. évfordulójához kapcsolódva. 2013. február 20. és április 30. között a jelentkezők a könyvtárosok segítségével digitalizálhatják saját készítésű, 1989 előtti A/4 méretnél kisebb fotóikat, melyek a kerület életéről, eseményeiről, épületeiről, lakóházairól, tereiről stb. készültek.

A digitalizált képek felkerülnek az FSZEK honlapjára és gyarapítják az Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény anyagát is.

Kérésünk, hogy nevezzék meg a fotón látható épületet, helyszínt vagy eseményt és a kép készítésének idejét. A jelentkezőknek nyilatkozniuk kell a fényképek digitális másolatának ajándékozásáról és felhasználási jogáról. A könyvtár a beérkező képek közül kiválasztja, melyek kerülnek fel honlapjára.



Kérjük az érdeklődőket, hogy időpont-egyeztetés miatt jelentkezzenek be a könyvtár telefonszámán: 06 (1) 340-3309.



LÁTHATÁR

Látássérültek Eszközeinek Tárháza



Termékeink:

- Magyarul beszélő segédeszközök,
- Braille-eszközök, Braille-kiegészítők
- Nagyítók, távcsövek
- Fehér botok és tartozékai,
- Vakvezető kutyák kiegészítő eszközei,
- Konyhai eszközök, praktikus termékek a főzéshez,
- Speciális lámpák és írószerek gyengénlátóknak,
- Hangoskönyvek,
- Hordozókendő látássérült kismamák számára,
- Látássérült által készített kézműves termékek,

- Speciális tapintható fájátek, labdák gyerekeknek, intarziás kirakók (Molnár Attila intarziakészítő, e-mail: attila@molnartarzia.hu, www.molnartarzia.hu),
- Braille-írással feliratozott ajándéktárgyak,
- Tapintható dísz tárgyak,
- Gyógynövényes tönkölypelyva párna.

Szolgáltatásaink:

- Tanácsadás, táplálkozás- és kiegészítő
- Segítünk az eszközök kiválasztásában és beszerzésében

Cím: 1146 Budapest, Hermina u. 57. (VGYKE székhelye)
Telefon: 06-1-384-5541 vagy 06-70-383-3611,
e-mail: lathatar@vgyke.com.

Nyitva tartás: kedd-szerda-csütörtök: 9 órától 17 óráig.

Társasházi ügyek Szakmunkát szakember végezzen

A közös képviselő nem háziúr

A társasházkezelő szakmai szervezetek tavaly novemberben levélben fordultak a kormányfőhöz, hogy megoldást ajánljanak olyan problémákra, mint például a meghatalmazások, a hátralékkezelések vagy a felügyeleti szerv kérdése.

A társasházak életében neuralgikus pont a közös képviselő munkája, amit számos kritika ér, sok, nagyon rossz tapasztalat alapján. A közös képviselőről az jut az emberek eszébe, hogy „ő az, aki ellopja a pénzüket”. Általános a velük szembeni bizalmatlanság, ezért nehéz innen indítani egy új képviselőnek – fogalmazott a Hírnöknek Beszed Tamás, az ADRIA-KONTAKT Társasházkezelő Szolgáltató Kft. vezetője. Példaként említette, hogy az egyik nemrég átvett ház közgyűlésén az egyik lakó a társasház pénzügyi helyzetét firtató kérdésére azt válaszolta: amint megkapja a banktól az adatokat, hírlevélben tájékoztat mindenkit. „Miért higgyem el ezt önnek?” – kérdezte a férfi. Beszed Tamás is visszakérdezett: miért ne hinné el ezt neki? Hozzáteve persze, maga is jól tudja, hogy a szakmában dolgoznak olyanok, akiket a tényleges haszonszerzés vezet. Lekaszálják, ami lekaszálható, és továbbállnak.

És vannak olyanok, akik hosszú éveken át dolgoznak becsülettel.

Ám ha egy, az előbbi „típus” helyét veszi át, Beszed Tamás akkor is kerüli a feljelentést. Egyrészt, mert minden közös képviselő munkájában könnyű hibát találni. Ugyanakkor a házkezelő elsődleges feladata, hogy a lakóközösség érdekeit nézze. Ennek része, hogy ha úgy tűnik, több millió forint hiányzik a kasszából, akkor a társasház visszakapja azt. De ha csak pár százezer, ráadásul csak gyanú van az „elsíbolásra”, kérdés, érdemes-e – netán a hamis vádat kockáztatva – belemenni egy többéves nyomozásba, az ügyvédi és a perköltséget kifizetni, s mindenképp az előző közös képviselőt kikiáltani minden társasházi baj okozójának. Másrészt, amikor Beszed Tamás átvész egy házat, látja, milyen állapotban adják át, az előd hogyan foglalkozott a házzal (pénzügy, könyvelés, kapcsolattartás). Ha ezek rendben voltak, az ember él a gyanú-

perrel, hogy az előző kolléga is minden tőle telhetőt megtett.

A társasházkezelők sokfélék, akik sokfelől érkeztek ebbe a szakmába; Beszed Tamás korábban informatikai oktatóként szerzett emberismeretet. Mint mondja, a jó közös képviselő szakemberekre támaszkodik, Beszed Tamás nem jogász, könyvelő, villanyszerelő, takarító. Kellő tudás híján nem is merné bevállalni, tudni kell, hol a határ. Látott például olyan kollégát, aki egymaga képviselte a társasházat a bíróságon, ám ez végül sokba került a lakóknak. A jogi képviseletet ügyvédre kell bízni, mint ahogy műszaki ellenőr feladata megállapítani: egy-egy felújítás, az átadott munka valóban megfelel-e a követelményeknek. Tapasztalatai alapján Beszed Tamás is sok mindent meg tud ítélni, de a szakmukát a szerelők végzik el. A társasház könyvelését is meg tudná csinálni, de azt is egy nagy szakmai rutinnal rendelkező könyvelő végzi el. Fel lehet tenni a kérdést: mindez nem drágítja-e a közös képviseletet? A válasz egyértelmű: egy társasház hosszú távon csak így működik.

KASSAI GIZELLA



Képünk illusztráció

A Társasházi ügyek elérhetőségei

Köszönjük olvasóink visszajelzéseit! Válaszolni sajnos csak az e-mailben (tahaugy@gmail.com) vagy a postai úton (Hírnök, 1137 Budapest, Újpesti rakpart 7.) érkező levelekre tudunk. Kérjük, a borítékra írják rá: „Társasházi ügyek”. Kapacitás és terjedelem miatt csak az extrém eseteknek tudunk utánajárni, inkább általánosabb érvényű megoldásokat keresünk a levélírók társasházi problémáira, szakemberek segítségével.

Szerkesztőség

Bizony, elszaladt egy év, megint eljött a százéves házak ünnepe. S ahogy ő eljött, úgy mentem el én is, megnézni közülük egyet. Nincs okom titkolni, nagyon szeretem ezt az ünnepet, első perctől lelkes híve és propagandistája vagyok, s nemcsak azért, mert olyasmiről van benne szó, ami nálam is idősebb (tréfa), hanem azért, mert olyasféle civil cselekvésre sarkall, ami elengedhetetlen feltétele nézetem szerint egy normális közösség működésének. Sajnáltam is nagyon, hogy amikor néhány éve lábra kapott ez a kezdeményezés, a mi házunk (igaz, éppen csak hogy) átesett már a súlyhatáron, úgyhogy én már csak látogató lehetek ezen az ünnepen, jövő-menő, ahogy illik, de annak igazán elkötelezett.

Idén se gondolkodtam egy perccet sem, nem tartott vissza az áprilisi tél sem, az egyetlen gondot a választás okozta: ti. hogy melyik házat keressem fel a sok közül. (Tudom, tudom, vannak olyanok, akik ilyenkor túracipőt öltenek és hátizsákot vesznek magukra, és reggeltől estig járják a látnivalókat, de én már beosztom erőmet, évi egy százéves ház nekem éppen elég: évtizedek alatt abból is szép summa jöhet majd össze.) Rövid hezitálás után a Hegedűs Gyula utca egyik impozáns sarokháza mellett döntöttem. Egy olyan ház mellett, me-

Jövők-megyek 80.

lyet nagyon gyakran látok – ott megyek el, ha a Csanády utcán haladok hazafelé –, de melyet sosem láttam még belülről, és kívülről sem néztem meg igazán eddig. (Ez a százéves program egyik értelmese is: hogy olyan házakra csodálkozunk rá ilyenkor, melyeket ismerni vélünk, pedig – és ilyenkor, egy ráérős séta során kiderül – egyáltalán nem ismertük. Tesék ezt az élményt transzponálni aztán a kerületre, a városra, a világra is.)

Szombat, három óra. A program erre az időpontra hirdette az első bejárást. A főkapunál meg az előtérben tíz-tizenöt látogatóforma ember köszön tétován egymásnak, végtére is most egy szűk órára közösség lesz belőlünk, illik valahogy felvenni a kapcsolatot. A nagykabátok, sálak, sapkák alól érdeklődő szemek figyelik egymást meg a bejáratközeli kiállítást. (Kiragasztott képeket, írásokat.) A megjelentek többsége középkorú, bár van két fiatal pár is (talán a környéken bérelnének lakást?), és persze, jóval kevesebb a férfi, mint a nő. (Jut eszembe, miért olyan persze ez? De akár persze, akár nem, tény, hogy az

efféle programoknál – és a kulturális összejövetelek többségénél – mindig több nővel találkozunk. Talán, mert ők nyitottabbak, érdeklődőbbek, mobilabbak, talán, mert hajlandóak egyedül is belevágni egy efféle kalandba – vagy egyszerűen azért, mert egyébként is többen vannak.) Végigjárom a képeket (a ház rejtett szépségeit fotózták le a helyiek, és nagyítoták ki nekünk), elolvasom a dícsőstá-

lát (négy, „akikre büszkék vagyunk” típusú faliújságon a ház leghíresebb lakóinak életrajzát és fényképét kapjuk: közöttük egy hosszútávúszó, egy szobrász, egy olimpián tornász és egy tévés szerkesztő – utóbbiak még most is itt élnek, de nem kívánnak találkozni a látogatókkal, pedig biztosan akadna, aki szívesen hallana a mexikói tornászverseny kulisszatitkairól vagy arról, hogy készültek egykor a legnépszerűbb gyermekműsorok a tévében), aztán behúzódok egy sarokba, és figyelek. Kedves foglalatosságom ez: próbálom kitalálni, kit mi ho-

zott ide e délutáni órán, ki mivel foglalkozhat egyébként, és mit gondol az előttünk álló óráról. (Az esetek többségében persze nem tudom ellenőrizni elképzeléseimet. Most azonban szerencsém volt: egy határozott mozgású harmincas férfiről azt feltételeztem, olyasféle ember, aki műszaki vonalon mozog, és valószínűleg rövidesen megpályázik egy közös képviseletet. Amikor a második emeletre érve leszakította a helyi erőt, és a kamerák beszerelésének technikai és anyagi vonzatai után érdeklődött – miközben mi, többiek a homokfújt ablaküvegekben gyönyörködtünk – már tudtam, hogy nem járok messze az igazságtól.)

Három után két perccel megjelenik a közös képviselő, Sándor. Sportos negyvenes férfi, kicsit zavarban van, azt mondja, ilyet még sosem csinált (furcsa is lenne, akkor minden évben egy másik éppen százéves – házba kellene költöznie), de örül, hogy ilyen nagy az érdeklődés. Amíg vezetőnk megérkezik, elmondja, mennyi mindent szépítettek a házban tavaly, s hogy milyen terveik vannak még. Szavaiából kiderül, ő tényleg magá-

énak érzi ezt a helyet – évtizedek óta lakik itt – s ha rajta múlna, kacsalábon forgó kastéllyá változtatná. Aztán megérkezik Margó, az agilis fiatalasszony, aki csak néhány éve lakik itt (bár felmenői régóta helyiek), de máris mindent tud a házról. (Vagy majdnem mindent: a látogatók között feltűnik egy Kárpát utcai lakó, aki két éve látta vendégül saját házukban a látogatókat – megismertem persze, ott voltam én is –, ő mindent tud arról, honnan és hogyan kell megszerezni egy százéves ház építési dokumentumait, és meg is osztja a tudását a többiekkel.)

Margó körbevezet bennünket az utcán, gondos jegyzeteibe pillantva tart szabatos előadást a ház jellegzetességeiről, aztán végigjárom a gangokat, ott kutatunk rejtett szépségek után. Kérdések és válaszok követik egymást, a többség vadul fényképez, a kisebbség (én) csak figyel, és igyekszik elraktározni ennek a délutáni órának minden értékét.

Lefelé baktatva még megígérjük, hogy aki megtud valamit Nagy Izsóról, az építészről, az közkinccs teszi tudását, aztán elindulunk valami melegedő felé, sok szerencsét kívánva a helyieknek, és megfogadva, hogy ezt a programot jövőre sem hagyjuk ki semmi pénzért.

JOLSAI ANDRÁS



Nem kell feltétlenül beavatkoznunk Kerüljük az összehasonlítást

Gyerekek közti konfliktusok



Ahogy a felnőttek világában, úgy a kisgyerekek között is minden naposak a konfliktusok. Óvodában, játszótéren és persze otthon, a testvérek között is számtalan alkalom adódik az összezördülésre. *Hogyan kezeljük mi, felnőttek – szülők, nagyszülők – a helyzetet? Kell-e, szabad-e beavatkoznunk, és ha igen, hogyan?* A többi közt ezeket a kérdéseket tettük fel *Halász Andrea* pszichológusnak.

– A konfliktusokról, akárcsak a stresszről, sokan azt gondolják, legjobb lenne teljesen elkerülni őket – mondja a szakember. – Pedig nem így van. Már csak azért sem, mert ezekből következik a változtatás, az előrelépés. A kérdés, hogyan tudnak kikerülni a konfliktusból a felek: egyikük, esetleg mindkettő vesztes lesz, vagy jó esetben profitálni tudnak belőle. Ha mondjuk két gyerek azon kap össze, kié legyen egy játék, a körülöttük levő, békére áhítozó felnőttek hajlamosak felvenni az igazságszót szerepét. Pedig – hacsak a gyerekek nincsenek veszélyben – erre semmi szükség nincs.

A kicsi gyerekek nem csak rosszaságból bántják egymást, hanem sokszor eszükbe sem jut, hogy szavaikkal vagy tetteikkel fájdalmat okozhatnak társaiknak. Mi felnőttek segíthetünk nekik abban, hogy bele tudják élni magukat a másik helyzetébe. Például emlékeztethetjük őket: „Te is sírtál, amikor elvették a játékodat”.

– *Pistike hazajön az óvodából, és elpanaszolja, hogy Jancsi bántotta. A szülő pedig tanácstalan, hogyan is reagáljon erre: egyáltalán, adjon-e tanácsot a gyerekének, és mi legyen az? A pszichológus mit javasol?*

– Induljunk ki abból, hogy nem azt keressük, ki a hibás. Fontosabb, hogy mi van a viselkedés mögött: miért lett az egyik kisfiú „agresszor”, a másik pedig szenvedő alany? Amikor a gyerek el-

mondja, mi történt, nem feltétlenül konkrét tanácsra van szüksége. Sokszor elég, ha meghallgatjuk, és beszélgetünk vele. Például elmondjuk neki, hogy annak idején mi is voltunk hasonló helyzetben. Ne a bántás megtorlására biztassuk csemeténket, hanem tanítsuk meg arra, hogyan fejezheti ki a másik gyereknek, milyen érzést váltott ki belőle a feléje irányuló agresszió. Ennek a tudásnak biztosan nagy hasznát veszi majd későbbi élete során.

Felmerülhet a szülőben, hogy akár ő maga, akár kisfia bepanaszolhatná az agresszort az óvónőnek, esetleg a szülők egymás között megbeszélhetnék a dolgot. Az „árulkodás” csak akkor bocsánatos, ha a bántás valami miatt veszélyt jelent a bántalmazottnak. Mindennapos civakodásnál helyesebb nem beavatkozni. Ha Pistike apukája másnap megkeresi Jancsi anyukáját, az pedig az előző napi viselkedése miatt jól megszidja kisfiát, számítani lehet rá, hogy annak fogalma sem lesz, miért dorongolják le. A tegnap az ilyen kicsi gyerek számára olyan régen volt, hogy már nem is emlékszik rá, arról nem beszélve, hogy azóta a két kisfiú minden bizonnyal kibékült.

Utólag nem szerencsés és nem is lehet igazságos a beavatkozás, mert a szülő nem volt jelen a konfliktusnál. Ami az óvodában történik, az legyen az óvónők kompetenciája. Ők a kisebb vitákba általában nem szólnak bele. Így a gyerekek megtanulják maguk rendezni a nézeteltéréseket, amire felnőttkorukban is nagy szükségük lesz.

– *Otthon, a testvérek között is gyakori a vita, sőt a verekedés.*

– Ebben a helyzetben is inkább csak veszély esetén avatkozzunk közbe. Ha ilyenről nincs szó, akkor bátorítsuk a testvéreket az önálló megoldásra: „A múltkor is olyan jól meg tudtatok egyezni.” Fontos, hogy ne hasonlítottassunk. A „te nagyobb vagy és okosabb,

neked kell engedned” típusú kijelentések csak mélyítik a rivalizálást. Még a dicséretben is kerüljük az egymással való összehasonlítást: mindig önmagához mérjük a gyereket. A „nézd, a testvéred milyen szépen felöltözött” helyett inkább fogalmazunk így: „Reggel olyan ügyesen öltöztél!”

Ez persze nem azt jelenti, hogy a másikat ne dicsérhetnénk: „Milyen szép várat épített Kati!” A szülők olykor görcsösen töreksznek a testvérek közötti egyenlőségre, mert azt gondolják így elkerülhető a féltékenység. Csakhogy éppen ezzel gerjesztik az egészségtelen versengést. Otthon és a közösségben – óvodában, iskolában – egyaránt fontos, hogy ne *egyenlő*, hanem *egyéni* bánásmódra törekedjünk.

Nemcsak szavainkkal, hanem viselkedésünkkel is hatunk gyerekeinkre. Aki vizet prédikál, és bort iszik, ne csodálkozzon, ha nem éri el a célját. A feleségét „leordító” apuka hiába akarná meggyőzni gyerekeit a toleranciáról, a viták békés megoldásának szükségességéről. A konfliktusok feloldásához önismeret és a másik igényeinek felismerése kell. Ami a kisgyerekeket illeti, a fiúk verekedéssel, a lányok pedig – a sokszor nem kevésbé kegyetlen – verbális (szavakban megnyilvánuló) agresszióval vezetik le indulataikat. Különbséget kell azonban tenni a játékos birkózás és a konfliktus rendezésére szolgáló verekedés között.

– *Sok szülő úgy gondolja: a videók és számítógépes játékok segítenek kiélni az agressziót.*

– Ennek épp az ellenkezője igaz. A radikális és teljes tiltás helyett inkább igyekezzünk megfelelő korlátokat szabni az ilyen játékoknak, mert túlerhelik és felporgetik a gyereket anélkül, hogy a feszültség levezetéséhez szükséges mozgást biztosítanák.

CSOP VERONIKA

Fotókiállítás a Pannóniában

A Pannónia Általános Iskola adott otthont *Benda Iván* kimegyek a doberdói harctérre... című fotókiállításának. A művész az I. világháború híres színterét kereste fel – az olasz front magyar emlékeit –, ahol az osztrák–magyar hadsereg oldalán közel 2 millió magyar katona harcolt, és a becslés szerint 90%-uk vesztette életét vagy tűnt el, esett fogóságba. A képek megörökítik a tájakat, ahol a csaták folytak, a magyar katonák egykori hősiességének emlékműveit. Az alkotások között látható az a szlovéniai kápolna is, melyben fel van tüntetve a magyar elhunytak neve.

Az április 3-ai megnyitó ünnepségen a diákok előtt elevenedett meg ember és táj, emlékek és temető a fotográfus szavai által. Benda Iván zenészként is megcsillogtatta tehetségét: gitárkísérettel adta elő a Ha kimegyek a doberdói harctérre kezdetű népdalt, ezzel tovább fokozva a gyerekek érdeklődését a téma iránt (*képünkön*).

A kiállítás, mely két hétig tekinthető meg az intézményben, előfutára az esemény centenáriumának.

GÁLNÉ MOLNÁR KLÁRA



Rajzfilmes szünidő

A Magyar Rajzfilm Stúdió egész nyáron tábort szervez, ahol a gyerekek részük lehet egy olyan varázslatban, ahol a rajzaik „életre kelnek”. Játékos foglalkozást tart a Mészga, a Vili, a veréb című filmek operatőre is. Ebéd után játéka a szabadban, délutánonként pedig animációs filmek vetítése egészíti ki az alkotást.

További információ: www.magyarrajzfilm.hu oldalon.

Minőséget olcsón!

1490 Ft
kötetként!
A sorozat ára: 43.905 Ft helyett 37.455 Ft.

1695 Ft
kötetként!
A sorozat ára: 44.765 Ft helyett 36.010 Ft.

1195 Ft
kötetként!
A sorozat ára: 35.350 Ft helyett 30.710 Ft.

Magyar királyok és uralkodók
27 részes könyvsorozat

Benedek Elek Összes Meseje
30 részes könyvsorozat

Duna Könyvklub
LEGYEN TAGJA ÖN IS!

Aktuális sorozatainkat keresse az újságárusoknál és a Postán!
Rendelje meg közvetlenül a kiadótól, így akár **5 KÖTETET INGYEN KAP** a sorozatból.

www.dunakiado.hu

Postacímünk:
1106 Budapest, Keresztúri út 8/A.
Tel.: 264-4555, fax: 264-4551
mobil: 06-70-364-7433
E-mail: terjesztes@dunakiado.hu

Tökéletes hangminőség Barátságos kávézó

Jazzklub a Duna mozi helyén

A Budapest Jazz Club idén ünnepelte 5. születésnapját. Korábbi helyszínét, a Hadik Palotát (VIII. ker., Múzeum utca 7.) kinőtte, így tavaly októberben a Hollán Ernő utcába költözött, a Duna mozi bezárásával megüresedett épületrészbe.

Keleti Kristóf sajtóreferenssel beszélgettünk a klub működéséről, a budapesti jazzéletéről, a programokat látogató jazzrajongókról.

– Körültekintően készültünk a klub átköltöztetésére. Végül a XIII. kerületben, „Lipócián” találtunk megfelelő helyszínt és elfogadható feltételeket a hosszú távú berendezkedéshez. Közszolgáltatási szerződésben vállaltuk, hogy zeneiskoláknak próbatermet biztosítunk, fesztiválok, tehetségkutató versenyek megvalósításával támogatunk fiatal tehetségeket, teret adunk a hazai jazzélet szakmai eseményeinek.

Összességében a kulturális szerepünk hasonló, mint a színházaké. A főváros és a kerületi önkormányzat támogatása mellett, pályázatok útján, valamint magántőkéből történő befekteté-

sekből termeljük ki a klub működéséhez szükséges anyagiakat.

– *Hogyan állítják össze a műsorfüzetben meghirdetett klub programját?*

– Az anyagi lehetőségeink nagymértékben meghatározzák a választásainkat, főként a külföld sztárjainál. Bóna László, a klub igazgatója hívja életre a programot a társtulajdonosok javaslataival kiegészítve, két hónappal előre tervezve.

– *Kik a lehetséges meghívott fellépők?*

– A körünk egyrészt állandó, másrészt törekszünk a vérfrsítésre. Sok zenekar jelentkezik be, és vannak visszatérők. A klubéletben kuriózumnak számító világsztárok mellett állandó fellépőink a hazai és nemzetközi jazz elismert művészei.

– *Külföldről érkező vendégek milyen gyakorisággal szerepelnek?*

– Az Alerant Jazz Estek világsztársorozatunk keretében nagy nevetek sikerült meghívni. A Brit–Magyar Jazz Fesztiválra nemzetközi szinten ismert fellépők érkeztek. A közönség fogadókészsége mindig komoly előkészí-



tést igényel. Van olyan zenész, pl. Mike Stor vagy Omar Hakim (*képünkön*), akinek elég kiírni a nevét, és máris teltházások vagyunk, de néha érkezik világsztár, mint például Kenny Garrett vagy Joshua Redman, akik csak egy szűkebb rétegben ismertek itt-hon. Ilyenkor a vendégszeretünk részeként azon dolgozunk, hogy a koncertet adó művész zenéi előéletéről az infók eljussanak az emberekhez a fellépése előtt.

Áprilisban, az USA-ból a The Trio of Oz érkezik. Szeretnénk

zenéjük – zongora, bőgő, dob formációban – nem csak jazzrajongóknak ígértes.

– *Zenész körökben ismert, hogy a Jazz Club technikai felszereltségét tekintve egyedülálló. A tökéletes hangminőség mellett barátságos hangulatú jazzkávészó is várja a szórakozni vágyókat. Milyen korosztályból érkeznek a vendégeik?*

– Ez produkciófüggő. M. Myrtill-lel egy romantikus estre a fiatalabb korosztály is szívesen látogat. Őket próbáljuk becsalni

a New Orleans-i klubok öröme-néjét idéző, péntek és szombat esti „Jam Session”-ök hangulatával. „Beugróként” mikrofont ragadott már profi zenész; Takáts Tamás, Fábián Juli, Horváth Charlie vagy hobbista külföldi – egyetemista – turista és óriási improvizációk születtek. Nagy sikere van a késő éjszakában az élő zenét igénylő közönség körében.

A www.bjc.hu lap betekintést ad a klubélet eseményeibe.

L.Á.

2013. ÁPRILIS 21. 16.00

AZ ÉLETE MENEJTE

BUDAPESTEN

Műsorvezető:
D. Tóth Kriszta

Díszvendég:
Agnes Hirschi (Carl Lutz lánya)

Találkozó:
Margit híd – pesti hídfő (a Képviselői Irodaház előtt)
onnan közös menet a Carl Lutz rakpartra

Közreműködők:
Dr. Frölich Róbert főrabbi
Geszti Péter és a Gringo Sztár
Gerendás Péter • Oláh Gergő
Galkó Balázs • Klezmerész Együttes

Már januárban felröppent a hír: változások várhatók a Madarász utcai kórházban a gyereksebészeti ellátás tekintetében április 1-jétől. Voltak, akik azt rebesgették: a Heim Pál Kórháznak ebben, a kerületünkben levő részlegében teljes egészében megszűnik a gyereksebészeti ellátás. Aztán megjelent egy cáfolat, miszerint minden marad a régiben, majd egy másik, amely úgy fogalmazott: csupán a sebészeti ügyelet szűnik meg a második negyedév első napjától a Madarász kórházban.

Mint dr. Kemény János főorvos, a kórház Gyermekkor Alapítványának kuratóriumi elnöke elmondta: végül is az utóbbi verzió valósul meg. Az eddigiekhez képest április elsejétől annyi változott, hogy hétköznapokon nem reggel nyolctól ötig tart az ambuláns rendelés és betegfelvétel, hanem hétfő és csütörtök között reggel kilenctől este fél hétig, pénteken pedig kilenctől délután fél ötig fogadják a kerületi, sőt az ellátásra bárholnan jelentkező, kerületen kívüli kis betegeket. Ahogy eddig, ezután sincs szükség beutalóra ennek a sebészeti és traumatológiai ellátásnak az igénybevételéhez.

Változik viszont az ügyeleti rendszer. Míg mostanáig hetente

Hétköznap ezután is lesz rendelés és betegfelvétel

Madarász kórház sebészet



három alkalommal volt éjszakai sebészeti ügyelet a Madarászban, április 1-jétől ez megszűnt. Hétköznapokon este, illetve éjszaka, valamint hétvégén és munkaszüneti napokon a Heim Pál Kórházban és – a hivatalos beosztásnak megfelelően – más gyermeksebészeti osztályokon biztosítják az éjszakai ügyeleti ellátást. Vagyis a

Madarászban ezután is működik a sebészeti ellátás, csupán az éjszakai és a hétvégi ügyelet szűnik meg. Ez azt jelenti, hogy hétköznaponként napközben továbbra sem kell máshová vinni a kerületből a gyerekeket.

Ugyanakkor hétköznapokon a Heim Pál Kórház Üllői úti részlegében is folyik rendelés, és ott is

fogadják a XIII. kerületi betegeket csakúgy, mint a más kerületekből, illetve területéről érkezőket. Arra a kérdésünkre, hogy mi indokolja a változást, a főorvos azt válaszolta: a szakember- és a műszerellátottság miatt egyaránt ez látszik racionális megoldásnak. Ugyanakkor hangsúlyozta: a Madarász Kórházban ezután is

megmarad a sebészeti betegek kórházi fekvőbeteg-ellátása. Ráadásul az eddigieknél sokkalta jobb körülmények között.

Néhány hónappal ezelőtt a kórház nagy betegforgalmú, már szűkössé vált sebészeti fekvőbeteg-részlege két új, egyenként ötágyas, korszerű, szakmailag magas színvonalú és nem utolsósorban esztétikus kórteremmel gazdagodott. A kiszolgáló egységek, az új kezelő, valamint a műtőtraktus kiegészítő egységei kivétel nélkül huszonegyedik századi színvonalon készültek el. A nagyszabású beruházás példaértékű összefogással jöhetett létre, amelyben a Madarász Kórház Gyermekkor Alapítványa nagy szerepet kapott. Az átépítést, valamint a berendezések és felszerelések beszerzését közel 15 millió forinttal támogatták.

A civil társadalom önzetlen segítségével a sebészeti betegek ellátási színvonalát emelő nagy értékű fejlesztés nem valósulhatott volna meg. Természetesen tervezik a folytatást is, amelyhez számítanak a kerület lakóinak egyszázalékos adófelajánlásaira, és a kórházat támogató cégek és intézmények segítségével.

(CSOP)

Új időpontok a jelentkezők számára Kétszer annyi időben

Bővülő kerületi szűrések

A betegségmegelőzés leghatékonyabb eszköze a szűrés. A tüneteket még nem okozó elváltozások időben történő felismerése létfontosságú. A XIII. kerületben immár több esztendeje folyó szűrőprogramok egyértelműen sikeresek. Egyrészt, mert felismerve a szűrések jelentőségét, egyre többen veszik igénybe ezeket a vizsgálatokat, másrészt mert a szűrések minden évben jó néhány esetben derítenek fényt kezelendő betegségekre, esélyt adva ezzel a betegeknek a teljes gyógyulásra.

Az utóbbi esztendőben a Szegedi úti rendelésben

évi négy alkalommal

rendeztek úgynevezett szűrőszombatokat. Ezek sikere nyomán határozta az idén úgy, hogy az eddigiehez képest kétszer annyi időben – nyolc hónapon keresztül havi hat-hat órában öt szakterületen – szerveznek szűréseket kerületünk lakói számára. Mint dr. Felméri István, a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat közigazgatója vezetője elmondta, az érdeklődés a vártnál nagyobb volt: februárban a férfiak urológiai vizsgálatait nem számítva hetvenegy, márciusban pedig már hetvenhat személy vett részt a másik négy szakmában lefolytatott szűréseken. A júniusig meghirdetett vizsgálatokra összesen 336 személy jelentkezett.

Ez azt jelenti, hogy az ötből négy szakmában már márciusban betöltött minden hely egészen június végéig. Mivel folyamatosan

érkeztek az újabb igények, az egészségügyi szolgálat és az önkormányzat döntése értelmében májusban és júniusban a négy szakma – a bőrgyógyászat, mamográfia, hasi ultrahang, valamint a csontritkulás – mindegyikében hat-hat órával megnövelik a szűrésekre fordított időt. Így újabb jelentkezőknek tudnak lehetőséget biztosítani a vizsgálatokon való részvételre.

A bővítéssel az első félévben összesen 198 órára növelik a szűrési időt. Az új időpontokra április 15-étől személyesen lehet jelentkezni a Szegedi úti rendelő recepcióján. Beutaló nem szükséges, a laccím- és a tajkártyát viszont be kell mutatni. A jelentkezők telefonszámát is kéri, hogy szükség esetén értesíteni tudják őket például a visszamondás miatt felszabaduló helyekről. Jó lenne, ha azok, akik időpontot kaptak, de bármilyen okból nem tudnak elmenni a szűrésre, telefonon jeleznék ezt a recepciónak. Az így megüresedő időpontokra a várólistáról hívhatnak be betegeket.

A két hónapos nyári szünet után ősszel ismét induló szűrővizsgálatokra augusztus elsejétől fogadnak el jelentkezéseket.

CSOP V.

Véradás Áprilisban két helyszínen

Segítsen embertársain!

A Magyar Vöröskereszt véradást szervez

- a West End főbejáratánál, a véradóbuszban április 17-én 14–18 óráig,
- a Duna Plazában április 19-én 13–18 óráig.



Ha ön egészséges, elmúlt 18 éves és még nem töltötte be 60. életévét, jöjjön el a véradásra.

Nagyon fontos: hozza magával személyi igazolványát, laccím-kártyáját és tajkártyáját.

Segítségét előre is köszönjük beteg embertársaink nevében!

LEHEL OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT

MINDEN KERETRE!

-50%

Bármilyen lencsével!
Akciós lencsével is!

Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00

Telefon: 288-6960



Sztárok a TV13 műsorán



Egészen különleges interjúkkal és hasonlóan neves kérdezőkkel várja nézőit a TV13 idén tovább színesedő műsorkínálata, amelyben közéleti embereket, neves sportolókat, művészeket lát vendégül B. Tóth László rádiós személyiség és Hegyi Iván, a Népszabadság sportrovatának vezetője. Előbbi péntek esténként látható (ismétlés hétfő estig), címe: Egy falat kenyér és egy csipetnyi szó, s eddig – a teljesség igénye nélkül – olyan sztárok voltak B. Tóth László vendégei, mint Frenreisz Károly, Benkó Sándor, Zorán, Győrfi Pál, Lukács Sándor, Magyar György, Fenyő Miklós, Xantus Barbara, Vincze Lilla, Dolly és Szili Nóra. A műsor következő vendége április 19-én Nagy Feró énekes, dalszövegíró, a Beatrice és az Ős-Bikini front-

embere, „A nemzet csótánya” lesz; 26-án pedig Várkonyi Attila, azaz DJ Dominique zenész, rádiós és televíziós műsorvezető, szakkomentátor, szerkesztő.

A B. Tóth-műsort egyébként már 15 városi televízió veszi át az ország számos pontján, vagyis egymilliónál is jóval több nézőhöz jut el.

Idén „friss” kínálatként indult el Hegyi Iván Sporttárs című műsora, mely a szerda esti adás része (ismétlés péntek estig), ő olyan hírességeket hívott meg eddig, mint – szintén a teljesség igénye

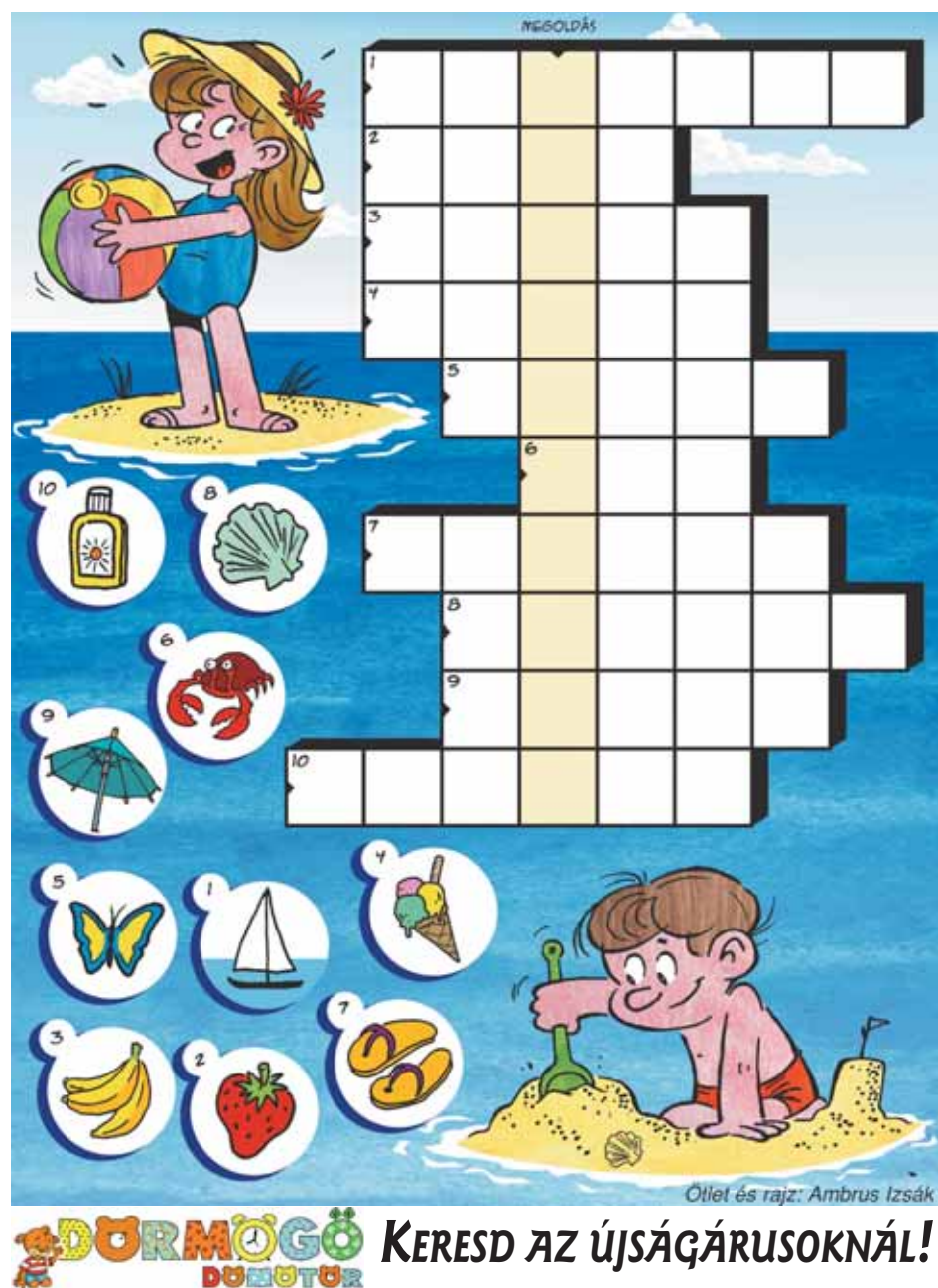
nélkül – Somogyvári László, Berzi Sándor, Antal Péter, Komjáti András, Méhes Jenő és Ihász Kálmán. Április 17-én Fenyő Miklós énekes lesz a vendég, aki a kerület díszpolgáraként sportszeretetről, sportélményeiről mesél; 24-én pedig Hegyi Iván Kiss László labdarúgóval beszélget, aki 1978-ban került a Vasashoz, a piros-kékkel egyszeres Magyar Kupa-győztes és kétszeres bronzérmes a bajnokságban, 2010 és 2012 között pedig a női labdarúgó-válogatott szövetségi edzője volt.

Hétféjei ismétlések

A TV13 hétféjénként megismétli heti műsorait: szombaton reggel 9-től és este 7-től, vasárnap 14 és 19 órától egymás után látható a hétfői, a szerdai és a pénteki adás.

Dózsa Attila Színház májusi program

nap	óra	darab	egyéb info (bérlet, stúdió, stb.)
1. szerda	10.00	Süsü a sárkány	A Komáromi Jókai Színház vendégjátéka
2. csütörtök	19.00	III. Richárd	A Komáromi Jókai Színház vendégjátéka
3. péntek	19.00	A doktor úr	
4. szombat	19.00	A nagymama	Színházak Éjszakája 15.00–24.00
5. vasárnap	15.00	Balfácánt vacsorára!	
6. hétfő	19.00	Édes fiaim	Fodor Imre bérlet
8. szerda	19.00	Indul a bakterház	
9. csütörtök	19.00	Egy szerelem három éjszakája	utolsó előadás
10. péntek	19.30	A Rózsák háborúja	
11. szombat	19.00	Kései találkozás	
12. vasárnap	19.00	Csetepaté Chioggiában	utolsó előadás
14. kedd	16.00	Rómeo és Júlia	utolsó előadás
	19.30	Sóska, sültkrumpli	
15. szerda	19.00	Anconai szerelmesek	
16. csütörtök	19.00	A nagymama	Szendró József bérlet
17. péntek	19.00	Mici néni két élete	
18. szombat	19.00	A doktor úr	
19. vasárnap	19.00	Hajmeresztő	
20. hétfő	19.00	Feketeszarú cseresznye	
21. kedd	19.00	Balfácánt vacsorára!	
23. csütörtök	19.00	Indul a bakterház	
24. péntek	19.00	Anconai szerelmesek	
28. kedd	18.00	Feketeszarú cseresznye	Ifjúsági bérlet
29. szerda	19.30	Sóska, sültkrumpli	
30. csütörtök	19.00	Kései találkozás	
31. péntek	19.00	Édes fiaim	



Találd ki!

A bajusza égnek áll,
a borbélyhoz mégse jár.
A konyhában üldögél,
egeret fog, azzal él.

Mi az?



Kedves gyerekek!
Megfejtéseiteket április 24-ig várjuk, elérhetőségeinket az impresszumban találjátok. Értékes nyereményeket sorsolunk ki. Előző számunk megfejtése: bárány. Programjegyeket Szőke Enikő, ajándékcsoomagot Cseh Laura nyert. Gratulálunk!

Dózsás diákok az Alpok lejtőin

Csaknem két évtizedes hagyomány már, hogy a tél vége felé sítáborban vehetnek részt a Dózsa György úti általános iskola diákjai. Mint Komár Zsolt testnevelés–földrajz szakos tanártól, a tábor vezetőjétől megtudtuk, az idén erre márciusban került sor. Tizenöt diák – akik között volt második osztályos kezdő csakúgy, mint rutinos táborozónak és gyakorlott sízőnek számító nyolcadikos –, valamint tíz felnőtt kísérő célozta meg az osztrák Alpok lejtőit. A hatnapos út élményekben bővelkedett. A résztvevők számára több kategóriában háziversenyt hirdettek, a győztesek nyakába aranyérmet akasztottak. A síelésen kívül számtalan más program is színesítette a táborozók napjait.



A csúcsra tartanak a sílifttel a dózsás gyerekek



Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

április 18.	17.00		Ki tud többet a 75 évről? – Döntő Helyszín: AJAMK
április 19.	18.00		Angyalföldi Utcazenéi Fesztivál I. Helyszín: Babér utcai Szent Mihály templom kertje
április 20.	9.00		Helytörténeti séta Angyalföldön – A sétára előzetes jelentkezés szükséges!
április 27.	9.00		Helyszín: Találkozó a Fiastyúk-Béke utca sarkán
április 27.	15.00		Középkori Játéktér – Közösségi délután Helyszín: József Attila tér
április 30.	14.00		Nyugdíjas Filmklub – Lagzi randi Helyszín: AJAMK
május 4.	9.00		Családtagunk, a kutya - A Kutyamentő Angyalok Egyesület délelőttije Helyszín: AJAMK
május 5.	10.00		Radnóti Miklós Emléknep Helyszín: RaM



Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyermekek- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÚKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM - Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszoház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem - értékesítés
E-mail: csepregipiroska@kult13.hu
Telefon: +36 30 451 9423

Kiállítások

április 18. – május 25.	Kovács Tamás Vilmos kiállítása Helyszín: RaM
április 23. – május 27.	Festési gyakorlatok – Juhász Kinga és Pólya Zsombor kiállítása Helyszín: AJAMK
április 30. – május 20.	Budapesti Fotóhetek – Horváth M. Judit és Stalter György kiállítása Helyszín: AJAMK
május 2–12.	Budapesti Fotóhetek – Vékás Magda, Szilágyi Lenke, Hajdú József kiállítása Helyszín: ÜKG
május 2–31.	75 év – 75 épület – Fotókiállítás Helyszín: Városház Galéria



Családi és gyerekprogramok

április 21.	15.00	Óz! Varázsló! – A Holdvilág Kamaraszínház előadása
április 24.	14.00	Helyszín: AJAMK
április 26.	10.30	Varázsnap a Tücsöktanyán – Csodakút Színház Helyszín: Tücsöktanya
április 28.	10.00	Varázsnap a Tücsöktanyán – A Fakutya zenekar táncháza, Tücsök Kézműves Műhely Helyszín: Tücsöktanya
április 28.	11.00	Grimm: Hamupipőke – A Holdvilág Kamaraszínház előadása Helyszín: AJAMK
április 29.	10.00	Segítség, ember! – A Holdvilág Kamaraszínház előadása Helyszín: AJAMK
május 1.	10.00	Majális a Tücsöktanyán – Egérparádé – Gulyás László előadása, Tücsök Kézműves Műhely Helyszín: Tücsöktanya

A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

Teret adunk a kultúrának!



Előadóművészek Országos Baráti Köre és Vers- és Prózáirok Baráti Körének találkozása
Április 18., csütörtök 10.00

Magyaróda-hangverseny – Valakinek muzikálnak címmel a „Csizmadia Imre” Zenebarát Kör rendezésében
Április 20., szombat 15.00

Túra a Pilisbe – gyalogtúra (12,5 km)
Április 20., szombat. Útvonal: Piliscsaba vá. – Piliscsév – Eszperantó forrás – Piliscsév vá.

A túra útvonala könnyű, és csak tartós eső esetén marad el. Találkozó: 8.45-kor a Nyugati pályaudvar pénztártermében, a vonat 9.20-kor indul.

Előre jelentkezést kérünk: Romcsék Kálmánnál 06 (70) 277-1037, 264-9840.

Kártyaverseny Nyugdíjasklubok és Idősek „Élet az éveknek...” Orsz. Szöv. szervezésében. Április 25., csütörtök 10.00.

Előadás – Eszperantó Rovartani Csoport
A méhek élete, előadó Szilágyi Lajos.

Április 26., péntek 18.30

Sakkmérkőzés – A. Láng MKKE-Rákosliget (Bp.-i csapatbajnokság II. csoport). Április 28., vasárnap 8.00

Zenés-táncos rendezvény nyugdíjasoknak
A „Sárgarózsa” Nyugdíjasklub rendezésében.

Május 7., kedd 15.00

FSZEK XIII/2. sz.
Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM)
Telefon: 398-6280

hétfő, szerda, péntek: 14–19,
kedd: 10–15,
csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
hétfő, szerda, csütörtök: 14–19, kedd: 10–15,
péntek: 11–15 óráig

FSZEK XIII/6. sz.
Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
hétfő, szerda, péntek: 14–19,
kedd: 11–16, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309,
www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fsze.hu
hétfő-szerda, péntek: 9–19,
csütörtök: 9–14, szombat: 13–18 óráig

Könyvajánló:

Eckart Hammer: A férfiak másképp öregszenek: használati utasítás az ötven felettiekhez (Dialog Campus, 2013)

Martos Gábor: Műkereskedelem: egy cápa ára (Typotex, 2013)

Kristina Ohlsson: Elnémítva (Animus, 2013)

Ninni Schulman: Lány a hóban (Animus, 2013)

Ön tudatos vásárló? Vasárnap-Vasárnap!

A BUDAPESTI Virágpiacon
a Magyar Piac Szövetkezet
együttműködésével
minden vasárnap
9-14 óráig

egészséges magyar
élelmiszerek,
magyar termelők
árú vására!

1135 Budapest Szent László út 21-23
E-mail: viragpiac@gmail.com • www.viragpiac.hu
iwiw: A Budapesti VIRÁGPAC • Facebook: viragpiac.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

Angyalföldi pálmafák

Április bolondjai

Mozgalmas napjai voltak a Vasasnak 1957 áprilisában. Negyedikén, amikor a Népsport címlapján az virított oroszul és magyarul, hogy „Bratszkiy privet szovjetskim tovarisam sportszmenam – Testvéri üdvözlés szovjet sportbarátainknak”, hat piros-kék labdarúgó (Kárpáti Béla, Sárosi László, Bundzsák Dezső, Berendy Pál, Raduly József, Szilágyi Gyula) szerepelt a Budapest–Vidék mérkőzésen a Hungária körúton (22 000 néző előtt 2-2). Hetvenkét órával később a Népstadionban volt jelenés: a legnagyobb hazai arénában rendezték az NB I. negyedik fordulójának rangadóját, a Vasas–Újpestet.

Az FTC–Csepel találkozó (2-2) előtt.

A kettős programban az előmeccs volt a főműsor, s az, aki desszertet is kért a vasárnapi ebédhez, lemaradt az első gólról, mert a találkozó negyed háromkor kezdődött, az Újpest pedig már a harmadik percben vezetéshez jutott. Az eredményjelző táblára Bencsics József neve került fel, ám a lila-fehérek hívei mindenekelőtt Aspirány Gusztáv esztét áldották, mivel a jobbösszekötő a húszméteres szabadrúgást nem kapura lőtte, hanem a sorfal mellett váratlanul kiugratta a finom passzt

az átadáshoz méltóan megjátszó szerzőt (0-1). A Vasast megviselte a számára nyomasztó nyitány, és szurkolói már azt pedzegették a tribünökön, hogy „ha reggelig tart a mérkőzés, akkor sem egyenlítünk”. A szünet előtti utolsó percben azonban Csordás primán szöktette Kaszás Lászlót, és a tizenkilenc esztendő csatár – aki tizenöt évvel volt fiatalabb Szilágyinál és tizenhárommal Kontha Károlynál – oly nyugodtan küldte a hálóba a labdát, mintha maga is régi „róka” lett volna (1-1).

„A Vasas a második féldőre feljavult, a játékvezető nem” – írta másnap az újság, mert Hernádi Vilmos, a találkozó bírása korántsem abban a formájában dirigálta a derbit, mint négy évvel később a Fiorentina–Glasgow Rangers KEK-döntőt. A sporttárs előbb elnézte, hogy Csordást a tizenhatoson belül elbuktatták, majd akkor sem adott tizenegyes, amikor Kovalik Ferenc kapus elhúzta Nagy Károly lábát. Meg kell adni, a sípos ember abban a tekintetben következetes maradt, hogy Raduly kiugrása és Várhidi Pál szabálytalansága után is úgy vélekedett a nyilvánvalónak tetsző büntetőről: nem kell megadni...

A piros-kékek már nem küzdöttek hasonló zavarral: Csordás



Vasas–Újpest 3-1 (1-1)

Népstadion, 50 000 néző. Jv.: Hernádi.

Vasas: Kovalik – Kárpáti, Kontha, Sárosi – Bundzsák, Berendy – Raduly, Csordás, Szilágyi Gyula, Kaszás, Lelenka.

Újpest: Komáromi – Zalai, Várhidi, Farsang – Borsányi, Halmai – Nagy, Aspirány, Virág, Bencsics, Tóth Mihály.

Gól: Bencsics (3.), Kaszás (45.), Szilágyi (67.), Csordás (78.).

okos visszagurításából Szilágyi kapufás gólt lőtt, majd az utóbb az Újpesthez igazoló Lelenka (Lenkei) Sándor átadását Csordás egyaránt ragyogó mozdulattal vette át és küldte a bal sarokba (3-1). Lelenkáról a gondos előkészítés ellenére az jelent meg, hogy „sok előnye van a jobblábás bal-szélsőnek, de még több a hátránya”. Olyan rosszul azért nem futballozhatott a csatár, hiszen a sportlap betette a forduló B csapatába; az A együttes bal szélén az a salgótarjáni Taliga Ferenc

kapott helyet, aki duplázott a Tabánja ellen (2-2). A Vasas játékát pedig mi sem jellemezte jobban, mint a következő megállapítás: „Az Újpesti Dózsa kapuját Komáromi Tibor nagyszerűen védte.”

Újabb négy nap elteltével a piros-kékek 3-2-re győztek MNK-mérkőzésen a Honvéd ellen (az Üllői úton!), és a győztes gólt elérő – kispesti születésű és korábban a Honvédban játszó – Bárfy Antal úgy érezhette magát, mint az a tizenhét totózó, akinek akko-

riban telitalálata volt. De nemcsak a szerencsések lelkesedtek, hogy milyen jó hetük van, hanem Jeney László és Kárpáti György is, mivel a Vasas és az FTC vízilabdás bálványának azokban a napokban jelent meg a Melbourne–Miami–Margitsziget című, nem földrajzi ihletésű könyve.

A Vasas-drukkerek a kötetet és a labdarúgó-tablát is bújták, merthogy az első helyen kedvenceik álltak. (Majd ott is maradtak.) Győzelem győzelmet követett, így lett a csapat rajongótáborából április bolondja...

HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG ROVATVEZETŐJE

Olimpikonok egy hajóban A Duna népszerűsítéséért

Evezős évadnyitó

Folytatás az 1. oldalról

Idén 600 versenyzőt és legalább ugyanennyi szurkoló nézőt és hozzátartozót vártak a budai Duna-ágra. Szolnoktól Keszthelyen át Győrig, illetve határainkon túlról Olaszországból, Szlovákiából, Angliából, Ausztriából, Horvátországból is érkeztek csapatok, hogy 4500 méteren át tartó küzdelemben eldöljön, ki viheti haza a Budapest Kupát.

A Kézénfogva, illetve Down Alapítvány fogya-tékkal élő sportolói 10 evezős hajóban együtt eveztek az 5 csillagos szállodák futamában indulókkal.

A rendezvény megvalósításához a cégek és civilek támogatásán túl kiemelkedő segítséget nyújtott a főváros II., III. és XIII. kerületének önkormányzata.

L.Á.



A Wing Tsun kungfu tradicionális kínai harcművészet, mely napjaink egyik leghatékonyabb önvédelmi rendszere. Komoly harci értéke tudományos tervezésen alapszik, az emberi anatómiát és fizikát véve alapul, reális esélyt adva a gyengébbeknek, hölgyeknek és idősebbeknek is az önvédelemre. Különleges katonai alakulatok és a Rendőrtiszt Főiskola képzési anyagában is szerepel. Egészségmegőrző és jellemformáló hatása is jelentős, fejleszti a mozgáskoordinációt, önfegyelmre, egymás iránti tiszteletre nevel. Gyakorlóit magabiztosabban lépnek fel az élet minden területén. Hazánkban Si-Fu Máday Norbert vezetésével több mint 25 éve működő Magyar Wing Tsun Egyesület garanciát vállal tanítási programjáért. Célkitűzése egyebek mellett helyes utat mutatni a fiatalabb generáció számára.



Bemutató és tagfelvétel: Április 24. (szerda) 18.30
Budapest XIII., Ének-zenei Általános Iskola, Dózsa György út 136.
Tréningek: szerda 18.30–20.00, péntek 18.00–19.30
Kapcsolat: Szabó Csaba, 06 (20) 972-2298,
szabo.csaba@wingtsun.hu, www.wingtsunbudapest.hu



**Kérjük, adója 1%-ával
támogassa a Vasas Sport Clubot.
Vasas Centenárium Alapítvány
Adószám: 18123649-1-41**

1 VALLÁS, 1 KÖZÖSSÉG, 1 ÉRZÉS



ADÓJA 1%-ÁVAL TÁMOGASSA ÖN IS A MAGYARORSZÁGI
ZSIDÓ HITKÖZSÉGEK SZÖVETSÉGE MUNKÁJÁT!



VALLÁSI ÉLETET



OKTATÁST



KULTÚRÁT



IDŐSEK GONDOZÁSÁT

Nagy örömünkre szolgál, hogy az elmúlt években a Mazsihisz társadalmi munkáját támogató egyszázalékos felajánlások száma növekedésnek indult.

Ez a kedvező változás meggyőződésünk szerint annak köszönhető, hogy egyre több generáció számára válik kézzelfoghatóvá az a gyakorlati segítség amit mi nyújtunk: az élő zsidó hagyomány és szellemiség zsinagógáinkban, iskoláinkban, a kulturális életben, a kóser ellátás és a szociális munka során.

Arra kérjük Önöket, hogy idén is fordítsanak egy percet idejükből erre a fontos ügyre, adóbevallásuk EGYCSA mellékletében, a második, „egyházi” mezőben rendelkezzenek közösségünk javára!

Köszönjük

Technikai szám: 0358



MAZSIHISZ

Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége

www.mazsihisz.hu



✦ APRÓHIRDETÉSEK ✦ APRÓHIRDETÉSEK ✦ APRÓHIRDETÉSEK ✦

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉ-TÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VIL-LANYSZERELÉST, KÖMŰVES- ÉS ASZTALSMUNKÁT, AJTÓ-, ABLAKCSERÉT VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁ-VAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-38000

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomago-lás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, szerel, javít! Reluxa-, redőny-, szalagfüggöny-, napellenző-, szúnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932



MEGVÉTELRE KERESK komoly-zenei hanglemezeket. Házhoz megyek. Tel.: 06-20-921-6062.

ASZTALOS vállal: ajtó-, ablakillesztést, zárszerelést, kü-szöbkesztést, szigetelést, mázolóást, lambériázást, galé-riakészítést, pántok, zsanérok cseréjét, bútorkészítést, -javítást, -felszerelést, falfúrást. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703

www.ajtoablakdoktor.hu. Fa és műanyag ajtók, ab-lakok javítását, illesztését, záruk cseréjét (pl. két-szárnyú ablaknál), szigetelését vállalom **GARANCIÁ-VAL!** Igényesen és becsületesen már 18 éve! Felmé-rés díjtalan. Tel.: 06-70-550-0269 (Horváth Ákos)

PARKETTÁSMUNKÁT, csiszolást, lakkozást, javítást, festést, mázolóást, tapétázást vállalom. Tel.: 06-30-948-8909

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

TÁRSASHÁZ-TAKARÍTÁS! Szakképzett, tapasztalt, ud-varias és lakókkal könnyen szót értő kollégákkal várjuk a megrendeléseiket! Tel.: 06-70-775-8661. E-mail: tamaselnok@gmail.com

HÁZTARTÁSIGÉP-SZERVIZ
HÁZTARTÁSI, VENDÉGLÁTOI, KERESKEDELMI
gépek, hűtők, fagyasztók, klímák, szellőzők,
mosó-, mosogató-, szárító-, sütő-, vízmelegítő-
berendezések javítása, karbantartása, értéke-
sítése. Használt készülékek adás-vétele.

AZEA STÚDIÓ • Telefon: 369-2049
06 (30) 944-0452 • www.azea.hu

ROVARIRTÁS! 15 éves tapasztalattal, gázmesteri szak-képesítéssel rendelkező cégünk rovar- és rágcsálóirtást vállal Budapesten. Tel.: 06-70-775-8661. E-mail: tamaselnok@gmail.com

LAKÁSSZERVIZ! A társasházakban felmerülő összes problémát megoldjuk! Szakképzett állományunk: alpinista, kő-műves, festő, víz-gázszerelő, burkoló, liftszerelő, könyve-lő munkát és jobb házbiztosítást, pályázatírást vállal. Tel.: 06-70-294-6161. E-mail: idekuldohozzam@gmail.com

VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS falbontás nélkül. Víz-, gáz-, köz-pontifűtés-szerelés. Ázások, csőtörések megszünte-tése. Tel.: 402-4330, 06-20-491-5089

GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT. Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

MEGBÍZHATÓ szakember vállal víz-, gáz-, fűtésszerelést, valamint komplett fürdőszobák kivitelezését. Tel.: 06-30-231-3177 (Bihari Attila)

GÁZKÉSZÜLÉK SZAKÜZLET ÉS SZERVIZ. Gázkészülékek és alkatrészek forgalmazása. Készülékjavítás, csere, új és felújított készülékek árusítása. **Gázkészülékek és gáz-vezetékek 5 évenkénti felülvizsgálatát vállaljuk.** Nyit-va: h–p: 8–17-ig. Szerviz: 230-7669, 06-30-221-5214. Üzlet: 1046 Bp., Nádor u. 73. Tel.: 369-0422, mobil: 06-30-960-1138, www.sztargaz.hu

FESTÉS-MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, lami-náltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenci-ával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, rövid határidővel, díjtalan bútormozgatással, takarítással, mi-nőség kiételben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06-30-272-3909

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZAK közös képviselőtét vállaljuk családi vállal-kozásban, szakértelemmel, gyakorlattal, reális, egyedi árakon. Tel.: 06-30-966-6052

KÖZÖS KÉPVISELET. Társasházak közös képviselőtét, ke-zelését vállaljuk nagy gyakorlattal, teljes háttérrel. Tel.: 06-30-954-3459, 06-30-690-2510

TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT VÁLLALJUK 20 ÉVES TAPASZTALATTAL, TELJES KÖRŰ ÜGYINTÉZÉSSSEL, KÖNYVELÉSSSEL, KIVITELEZŐI HÁTTÉRREL. TEL.: 302-0805, 06-30-280-7381

TÁRSASHÁZKEZELÉS! A közelben lakó közös képviselőt vagyunk. Dinamikus és fiatalos lendülettel, egyenes be-széddelel, kiváló szakemberháttérrel végezzük a munkánkat! Tel.: 06-70-294-6161, E-mail: idekuldohozzam@gmail.com

INGATLAN

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. bérbeadásra kínálja az alábbi helyisé-geket:

1. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi rendelő alagsorá-ban egy korábban gyógytorna céljára használt 99 nm-es, több részből álló bérlemény. WC, öltöző és zuha-nyozó van. További öltöző és zuhanyozó (17 nm) külön térítés ellenében bérelhető.
2. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi Rendelőben a földszinten egy orvosi tevékenységre alkalmas, 38 nm alapterületű, mosdóval, zuhannyal és wc-vel ren-delkező helyiség.
3. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi rendelő I. emele-tén egy orvosi tevékenységre alkalmas, 18,5 nm alap-területű, mosdóval, klímával rendelkező helyiség.
4. a XIII., Szegedi úti Szakorvosi Rendelő IV. emele-tén, a betegváróval egy légtérben lévő, 7 nm-es üz-lethelyiség. Az üzlethelyiség frontja nyitott, amely motoros működtetésű ráccsal zárható. Ebből a bérle-ménytípusból 4 db van.
5. a XIII., Nővér utca–Gyöngyösi utca sarkán, a gyer-mekorvosi rendelő mellett, külön bejáratú, több helyi-ségből álló, összkomfortos, nem lakás célú, orvosi te-vékenységre is alkalmas, 67 nm-es bérlemény.
6. a XIII., Alig utca 9. szám alatti alagsorban 133 nm-es, több helyiségből álló, komfortos, világos, nem lakás célú, sokrétű felhasználást lehetővé tévő bérlemény. Érdeklődni a 452-4204 telefonszámon lehet.

NYUGATIHOZ közel, a Visegrádi u.-ban családi okok miatt eladó egy 75 nm-es, utcai, szuterén vendéglátó üzlet, részben berendezéssel. Jelenleg az üzlet bérlővel üzemel. Ir.ár: 25 M Ft. Tel.: 06-20-960-8010

PESTI Árpád hídfőnél földszinti, 50 nm-es lakás irodának kiadó. Parkolás biztosítva. Tel.: 06-30-960-8413

XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLEBÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nöl-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárat a főút-ról. Ára: 22 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

TULAJDONOSTÓL eladó Újlipótvárosban, Pannónia u.-ban felújított, 27 nm-es, konyhás, téglá garzon alacsony rezsivel 10 990 000 Ft-ért. Tel.: 06-70-372-5161

TEVE U.-PETNEHÁZY U. saroknál felszíni beálló kiadó 6000 Ft/hó. Tel.: 06-70-264-2616, 06-20-450-3764

BÜKFÜRDŐN, a Termál Üdülőszövetkezet Apartman Ho-telban, a B-épületben 1,5 szobás lakrész eladó. Eladási ár: 600 000 Ft. Tel.: 06-30-259-5981

RÉGISÉG

BÉLYEGET, papír- és fémpénzt, képeslapot, régisége-ket vásárolunk. VI., Andrásy út 16. Tel.: 266-4154

RÉGI pénz, kitüntetés, érem vétele, eladása, aukció. Té-rítésmentes értékecsülés. Tátra Galéria, 1136, Tátra u. 4. Tel.: 239-4043, www.tatraerembolt.hu

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188

EGÉSZSÉG

EGÉSZSÉGTUDATOSSÁG és zeneszeretet címmel új, ze-nei egészségfejlesztő program indul! Videótájékoztató: www.innovadidact.hu. Tel.: 280-4000

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. cégeknek, vállalkozásoknak és magánsze-mélyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet szemé-lyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglal-kozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy tele-phonon a 452-4200/5448-as melléken

DROG- ÉS ALKOHOLPROBLÉMÁKKAL küzdőknek és hoz-zátartozóknak nyújt segítséget a Válasút Misszió Buda-pesten! 1122 Bp., Csaba u. 3. Tel.: 224-0122, www.valasutiroda.hu, e-mail: valasutiroda@freemail.hu

PEDIKÚR! Gyógypedikűrös házhoz megy kiszállási díj nél-kül. Tel.: 06-20-439-1586 (Jerabek Éva)

FOGORVOS

MŰFOGSOROK rögzítése mini implantátumokkal, műtét nélkül. Tel.: 06-20-496-2223, 320-4778, www.drvi-ragdental.hu

DR. HONT ZSUZSA fogorvos elérhetősége: 06-30-416-3640

VISEGRÁDI utcai rendelő fogászatának tapasztalt, meg-becsült fogorvosai (dr. Balogh István: 801-2848, dr. Sigmond Péter: 06-30-388-6650, dr. Szóts Edit: 06-20-310-8964) a XIII., Hegedűs Gyula u. 91. alatt mo-dern, jól felszerelt rendelőben folytatják fogászati tevé-kenységüket, és várják régi és új betegeiket!

GONDOZÁS

IDŐSGONDOZÁSRA, házvezetésre, gyermekfelügyelet-re, hölgyeket kínálunk és keresünk igény szerint. Empátia. Tel.: 06-20-465-8458, 336-1094, 06-70-380-5522

BENTLAKÁSOS intézetünkben az ország egész területé-ről idős emberek ápolását (fekvőt is) vállaljuk 2-3 ágyas szobákban, egyszeri nagyösszegű befizetés nélkül, napidíj ellenében. Teljes ellátást biztosítunk. Tel.: 350-0997, 350-0999. E-mail: ezustfeny@chello.hu

OKTATÁS

ROMÁNNYELV-OKTATÁST vállalom minden szinten. Ro-mán–magyar, magyar–román, angol–román általános és szakszövegek fordítását vállalom. Tel.: 06-30-319-9634

OKJ dajka, pedagógiai, gyógypedagógiai asszisztens, kis-gyermekgondozó, gyermekfelügyelő-képzés (nyilvántar-tási szám: 01006404). Tel.: 06-30-269-1061, www.kaszaszakkepzes.hu

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, -karban-tartás, -bővítés, vírusirtás, telepítés, tanácsadás. Ingye-nes kiszállással! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-857-2653

KÖNYV

MEGUNT, kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Nem vagyok kereskedő. Tel.: 06-20-956-4084

ÓBUDA ANTIKVÁRIUM azonnali készpénzfizetéssel vá-sárol könyveket, teljes könyvtárat, képeslapot, képeket díjtalan kiszállással. Tel.: 388-7332, 06-20-978-1974

VÁROSFAL Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, vitrintárgyakat, képesla-pokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001

ÁLLÁS

AZ EURO-QUATTRO BIZTOSÍTÁSI ALKUSZ KFT. keres újonnan induló irodánkba (1137 Budapest, Pozsonyi út 12. szám alatt) gyakorlattal rendelkező üzletkötő-ket, illetve üzleti csoportokat! Az iroda korszerűen be-rendezett, megfelel oktatásokra vagy üzletek lebonyo-lítására! Tarifáló programok telepítve! Az irodai eszkö-zök használata Kollégáink részére ingyenesek! Várjuk minden kedves leendő Kollégánk érdeklődését! Üdvöz-lettel: Sajóné Schusztér Valéria (06-20-366-3183), Erdős Péter (06-20-955-4188), Szebelédi Judit (06-20-545-1015), www.euroquattro.hu. Erdős Péter. Minden, ami biztosítás , minden egy helyen.

MUNKATÁRSAKAT keresünk ingatlanok értékesítéséhez III., IV. és XIII. kerületi munkavégzéshez ingyenes képzés-sel, kedvező juttatási csomaggal. Tel.: 06-70-331-0944, cityform@cityform.hu

1%

FÜLZÚGÁSA VAN? Mi segítünk! Segítse ön is egyesüle-tünket! A Magyar Tinnitus Egyesület 2013-ban is köszö-nettel fogadja mindazok segítségét, akik az adóbevallás-nál személyi jövedelemadójuk felajánlható 1%-át társa-ságunk munkájának támogatására fordítják. Adószámunk: 18100617-1-41. Magyar Tinnitus Egyesület elsődleges feladata, hogy a fülszengésben, fülzúgásban szenvedők számára szakszerű segítséget nyújtson. Mindenkinek kö-szönjük a támogatást!

EGYÉB

ELADÓ 2 db csínáltatott, igényes **GYEREKÁGY ÉS PELEN-KÁZÓ.** Megkímélt, alig használt, újszerű állapotban eladó 2 db gyerekágy (145 x 75 cm). 3 magasságban állítható, kihúzható ágyneműtartóval és 4 kivehető ráccsal + 2 kő-kuszmatracral. 1 db nagyméretű pelenkázó (112 x 77 cm), 3 fiókos és 3 polcos (görgős) + pelenkázóasztalra való párna. Nagyon masszív az ágy és a pelenkázó is. Tel.: 06-20-926-1741

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybe-vétellel oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljá-ra termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészségház). A terem befogadóképessége asztalok melletti elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ülte-tésnél maximum 50 fő. Az igénybevétel lehetséges idő-pontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Ér-deklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérlőnek kell biztosítani. A te-rembérlet ára 6000 Ft/óra (áfamentes)

Az apróhirdetés ára 15 szóig bruttó 2700 Ft, ezen felül szavanként 127 Ft.

LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA 2013. MÁJUS 3-ÁN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: 2013. ÁPRILIS 22.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

KUPONOLDAL

 A XIII. kerület legjobban felszerelt horgászboltja! XIII., Újpesti rkp. 7. (Jászai Mari tértől 200 m-re.) telefon: 237-0243, e-mail: bolt@peca.hu nyitva: h.-p.: 10-17, webáruház: www.peca.hu	Érvényes: 2013. 04. 30-ig 2 kg Timár etetőanyag 5000 Ft feletti vásárlás esetén	La Cucina Italiana Olasz Élelmiszer Delikatesz 1132 Budapest, Csanády utca 10. Nyitva: h.-p.: 10-18, szo.: 10-14 www.olaszelelmiszer.hu Telefon: +36 (70) 527-0852, Kovács Anita.	Érvényes: 2013. 05. 31-ig 10 % kedvezmény Kivéve akciós termékek!
---	---	---	---

Ez itt az Ön hirdetésének helye! 237-5060 hirdetes@sprintkiado.hu	 www.teshowduo.hu 06 (30) 335-2949 IGÉNYES ÉLŐZENE esküvői vacsorára, rendezvényre Érvényes: 2013. 04. 30-ig 10 000 Ft (óránként)
---	--

FOGÁSZATI SZAKRENDELÉS + DR. BAKACSI VIKTÓRIA XIII., Pannónia u. 5. III/36. Korszerű, teljes körű szakellátás, esztétikus megoldások. Ticket Wellness és Ajándék Erzsébet utalvánnyal, vagy többféle egészségpénztár kártyával is fizethet! Rendelés: hétfő: 14-18, csütörtök: 9-13 óráig. Bejelentkezés: 06 (30) 266-0850 bakacsi.viktoria@fokolare.hu, www.drbakacsi.segitek.hu	Érvényes: 2013. 05. 20-ig 10 % kedvezmény	 EXTRA ZSÍRÉGETŐ hatású személyi edzés a II. kerületben, exkluzív környezetben, a Szépvölgyi úttól 5 percre. Bejelentkezés és időpont egyeztetés: 06 (30) 409-5492 www.happyfitness.hu Érvényes: 2013. 05. 31-ig 1 alkalom 3000 Ft helyett 1490 Ft
---	--	--

Ha szüksége van további kuponokra, nyomtassa ki a www.media13.hu oldalról. Vágja ki és érvényesítse kedvezményét!

	Ha szeretne megjelenni a TV13 képűségében, esetleg készíttetne egy rövid reklámfilmot vállalkozásáról, vagy hirdetni a XIII. Kerületi Hírnök c. önkormányzati lapban és közben megjelenni a media13.hu internetes hírportálon is, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre, vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!	HÍRNÖK media13
---	--	--

Megbízható partner a könyvelésben!
LIFO Könyvelőiroda a Mammut közelében

- teljes körű könyvelés
- bérszámfejtés
- hatóságok előtti képviselet
- szaktanácsadás

Szakértő szolgáltatás korrekt áron.
LIFO Ügyviteli Szolgáltató Kft.
Telefon: 316-7182
E-mail: mesics@lifo.t-online

OPTIKA

Komplett szemüveg 7900 Ft

Kontaktlencse-rendelés és használatának betanítása

1135 Bp., Béke u. 106. (Béke u.-Fiastyúk u. sarok)
Nyitva: H.-P. 9-17-ig. Telefon: 329-9573
Az akció a készlet erejéig tart, részletekről érdeklődjön az üzletben.

Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos

Önnek is zúg a füle?

Mi hozzásegítjük a gyógyuláshoz!

Szakosított információkért, segítségért hívja a Magyar Tinnitus Egyesület információs vonalát:

06 (1) 410-8811
info@tinnitus.hu,
www.tinnitus.hu

pecapont horgászbolt

A XIII. KERÜLET LEGJOBBAN FELSZERELT HORGÁSZBOLTJA!

telefon: 237-0243, e-mail: bolt@peca.hu
nyitva: hétfőtől-péntekig: 10-17 óráig
webáruház: www.peca.hu
XIII., Újpesti rkp. 7. (Jászai Mari tértől 200 m-re.)

Camou 3 évszakos hálózsa

- ideális tavasz/nyár/ősz évszakokra
- terepszínű (camouflage) minta
- körbecipzározható, így takaróként is használható
- camouflage hordtáskával
- méret 188x70 cm

9990 Ft helyett 6290 Ft

Rapala **trakker** **MALBORADO** **SHIMANO**

- BOJLIZÁS, FEEDERBOTOS, MATCHBOTOS, PERGETŐ ÉS EGYÉB HORGÁSZMÓDSZEREK KELLÉKEINEK SZÉLES VÁLASZTÉKA!
- TÖRZSVÁSÁRLÓI PROGRAM: -5%, -10%, -15% KEDVEZMÉNY
- ENGEDÉLYHOSSZABBÍTÁS
- NAPI ÉS ÉVES ENGEDÉLYEK

MAVER **energofish** **Zoom** **Timár**

Urológia és andrológia magánrendelés

- Daganatszűrések
- Jóindulatú prosztata-megnagyobbodás és idült (krónikus) prosztatagyulladás, stb.
- A női vizeletcsepegtetés komplex kivizsgálása és nem műtéti (konzervatív) kezelése

Dr. Rózsahegyi József
urológus és andrológus szakorvos az orvostudomány kandidátusa

Hétfő, szerda, csütörtök: 16-18.30
☎ 350-0631, 350-1898
1131 Bp., Göncöl utca 28-30.
www.urologiarendeles.hu

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922-2004).
Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.
Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.
Fotó, tördelés: Holczér Gábor.

Kiadja a **Sprint Kft.**
e-mail: hirnok@sprintkiado.hu,
www.sprintkiado.hu
Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.,
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,
hétfőtől-péntekig 9-15 óráig,
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

Fesztivál a nyelvelsajátításról

Angolul beszélő babák



Az első fővárosi Baba Angol Fesztivált a kerületi Gyermekek- és Ifjúsági Házban tartották április 6-án. A rendezvény a korai nyelvelsajátításról szólt, arról, hogy milyen módszerrel, hogyan érdemes egy második nyelvet átadni gyermekünknek, és mindez annak jegyében, hogy a nyelvelsajátítás magzati korban kezdődik, és baba-, illetve kisgyermekkorban a leghatékonyabb és egyben a legkönnyebb is. A fesztiválra több mint kétszázan voltak kíváncsiak: kisgyermekes családok, leendő szülők, nyelvtanárok, logopédusok, akik mind sokat gazdagodtak az elhangzott előadásokból, és rengeteg élményt szereztek a babaangol sarokban zajló játékos-énekes, vidám nyelvi foglalkozáson. A szervezők – Bán Annamária, Buzáné Kovács Bernadett, Juhász-Fodor Tímea – nagyon sikeresnek és lelkesítőnek nevezték a rendezvényt, amelyet hagyományteremtő céllal kezdeményezett az ötletgazda, Hasznos Andrea, így ezentúl évente hallunk majd róla.

lő játékos-énekes, vidám nyelvi foglalkozáson. A szervezők – Bán Annamária, Buzáné Kovács Bernadett, Juhász-Fodor Tímea – nagyon sikeresnek és lelkesítőnek nevezték a rendezvényt, amelyet hagyományteremtő céllal kezdeményezett az ötletgazda, Hasznos Andrea, így ezentúl évente hallunk majd róla.

lő játékos-énekes, vidám nyelvi foglalkozáson. A szervezők – Bán Annamária, Buzáné Kovács Bernadett, Juhász-Fodor Tímea – nagyon sikeresnek és lelkesítőnek nevezték a rendezvényt, amelyet hagyományteremtő céllal kezdeményezett az ötletgazda, Hasznos Andrea, így ezentúl évente hallunk majd róla.

KEP	KAPU KÖZEPE!	KÖZPONTI ÉGI-TESTÜNK	NITRÓGEN ITÁL: RUM, FORRÓ VÍZ ÉS CUKOR	CSILLAG-JEGY PATIKA RÉGISEN	A LANTÁN VEGYJELE	FRANCIA AUTÓJEL	MEGETT, NAGY	ROST-NÖVÉNY	AZONBAN, ÁMBÁR	RIADOZIK	KEP
MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ											U
SZÉP MOZGÁSÚ, NEMES LÓ					ELHULLAJT GEODETA MŰSZERE LEHET						
MARCO ... OL. UTAZÓ					TÍZ, ANG. ISMERT DALA A LA PALOMA				BELBÉCSI SZOMBAT-HELY VÁROSRESZE		
A FLUOR VEGYJELE		ÖLYV IS VAN ILYEN! USA-NEMZETI PARK					ARRA A HELYRE DÍSZ, RÉGISEN				
ERDÉLY HATÁRAI!			HASZAL-SZAKADÁS FOGAT HÁMFÁJA			KÉST FEN A BÍMETALL MAGYAR NEVE					
SZÁMOS, RENGETEG			ÖNFELÁDOZÓ JAPÁN PILOTA V. ÜRES RÉTI								
A HÁJ, FAGGYÚ ÉS A VAJ IS EZ							NÉM. SZAB-VÁNY BETŰI KUKORICA-POGÁCSA				
KORPUSZ, TÉRIDOM				...FOROG: SÜRGŐLŐDOK, NÉP. BÉC. LÁJOS				FÉLTEKE! A FÖLD-SZINTRE JUT			
TEMPLOMI FOHÁSZ			MEGOARÁL HEGEDŰ TARTÓJA						XÓ DIÁKSZPORT-EGYESÜLET, RÖV.		
6. RÓMAI SZÁMMAL		KOPASZ A TALLIUM VEGYJELE			PISZKOS ... REJTŐ-HÖS PÁRATLAN MESE!					OSZTÁLY-RÉSZ!	
A MÁSIK OLDALRA TÁSZIT					KAPTÁRAK GAZDÁJA OLÁSZ AUTÓJEL						
SAJÁT BEL-SÓ ERKÖLCSI ÉRZÉ-KÜNK											

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: József Attila Művészeti Napok. Kerületi ajándécsomagot Turzán Hajnalka, Hegedűs János pedig programjegyeket nyert. Aktuális feladványunkban egy rendezvény nevét rejtettük el. Beküldési határidő: április 24. A helyes megfejtést beküldők között ajándécsomagokat és a Kult13 Divízió jóvoltából programjegyeket sorsolunk ki. Elérhetőségeink az impresszumban találhatók.

POP TARISZNYA

AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA,
NAPI 24 ÓRÁBAN
www.poptarisznya.hu

Magyarnóta-est



A „Csizmadia Imre” Zenebarát Kör április 20-án, szombaton 15 órai kezdettel magyarnóta-hangversenyt rendez a Láng Művelődési Központban (Rozsnyai u. 3.). Rendező: Molnár Edit. A műsor után tánc 21 óráig, a tánczenét szolgáltatja: Diós Péter. Jegyek 1200 Ft-os árban válthatók. Információ: +36 (20) 218-1019.

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!
TÖRTARANY, FAZONARANY: 7200-12 000 FT
TÖRTEZÜST FAZONEZÜST: 180-360 FT

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!
A ZSASZA GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!
Áraink a vásárlás legkisebb összegét jelentik!



KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
Zsazsa Galéria, XIII., Hollán E. u. 4. Tel.: 350-4308

Ha képbe akar kerülni a XIII. kerületről, NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!

Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: info@tv13budapest.hu

A TV13 friss műsorait hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól nézhetik a UPC és a T-Home kerületi hálózatain.
Ismétlések: 19.00, 20.30, 22.00, 00.00, 05.00, 10.00 és 14.00 órától.

Ha szeretne megjelenni a TV13 képsíkjában, esetleg készíttetni egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!